2025/2032

23.10.2025

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2025/2032

tat-23 ta' Ottubru 2025

li temenda d-Deċiżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

(1) Fil-31 ta' Lulju 2014, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2014/512/PESK [1].

(2) L-Unjoni tibqa' soda fl-appoġġ tagħha għas-sovranità u l-integrità territorjali tal-Ukrajna.

(3) Fil-konklużjonijiet tiegħu tad-19 ta' Diċembru 2024, il-Kunsill Ewropew tenna l-kundanna qawwija tiegħu tal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, li tikkostitwixxi ksur ċar tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti, u afferma mill-ġdid l-impenn sod tal-Unjoni li tkompli tipprovdi appoġġ politiku, finanzjarju, ekonomiku, umanitarju, militari u diplomatiku lill-Ukrajna u lill-poplu tagħha.

(4) Sakemm l-azzjonijiet illegali mill-Federazzjoni Russa jkomplu jiksru r-regoli fundamentali tal-liġi internazzjonali, inkluż, b'mod partikolari, il-projbizzjoni fuq l-użu tal-forza minquxa fl-Artikolu 2(4) tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti, jew tal-liġi umanitarja internazzjonali, huwa xieraq li jinżammu fis-seħħ il-miżuri kollha imposti mill-Unjoni u li jittieħdu miżuri addizzjonali, jekk ikun meħtieġ.

(5) Fid-dawl tal-aggressjoni li tkompli għaddejja u li qed teskala mir-Russja kontra l-Ukrajna, u b'mod partikolari l-kampanja militari brutali reċenti tagħha mmirata deliberatament lejn l-infrastruttura ċivili, inkluż il-faċilitajiet tal-enerġija, tal-ilma u tas-saħħa, li kkawżat tbatija serja lill-popolazzjoni ċivili u li għandha l-għan li ddgħajjef ir-reżiljenza tal-Ukrajna, il-Kunsill iqis li huwa meħtieġ li jiġu adottati aktar miżuri restrittivi.

(6) B'mod partikolari, jenħtieġ li 45 entità jiżdiedu mal-lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li tinsab fl-Anness IV tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK, jiġifieri l-lista ta' persuni, entitajiet u korpi li jappoġġaw il-kumpless militari u industrijali tar-Russja fil-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna, li fuqhom huma imposti restrizzjonijiet aktar stretti fuq l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju, kif ukoll oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-tisħiħ teknoloġiku tas-setturi tad-difiża u tas-sigurtà tar-Russja. L-entitajiet elenkati jinkludu ċerti entitajiet f'pajjiżi terzi għajr ir-Russja li jikkontribwixxu indirettament għat-tisħiħ militari u teknoloġiku tar-Russja u b'hekk jippermettu ċ-ċirkomvenzjoni tar-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni, inkluż dawk fuq għodod bil-magna ta' kontroll numeriku bil-kompjuters , dwar mikroelettronika, vetturi tal-ajru mingħajr bdot abbord, u oġġetti oħra ta' użu doppju u ta' teknoloġija avvanzata.

(7) Huwa xieraq li tiġi estiża l-lista ta' oġġetti li jistgħu jikkontribwixxu għat-tisħiħ militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u s-sigurtà tagħha billi telenka oġġetti li ntużaw mir-Russja fil-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna u oġġetti li jikkontribwixxu għall-iżvilupp jew il-produzzjoni tas-sistemi militari tagħha, inkluż komponenti elettroniċi, rangefinders, sustanzi kimiċi addizzjonali użati fil-preparazzjoni ta' propellanti, u metalli, ossidi u ligi addizzjonali użati fil-manifattura ta' sistemi militari.

(8) Huwa xieraq ukoll li jiġu imposti aktar restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' oġġetti li jistgħu jikkontribwixxu għat-tisħiħ tal-kapaċitajiet industrijali Russi, bħal mluħ u minerali, oġġetti tal-lastku, tubi, tajers, ħaġar tal-miħna u materjal tal-kostruzzjoni.

(9) Huwa pertinenti li tiġi introdotta deroga ġdida mmirata mill-projbizzjoni fuq ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' ċerti oġġetti li jiġġeneraw dħul sinifikanti għar-Russja u li huma meħtieġa għall-operazzjoni, il-manutenzjoni jew it-tiswija tal-lampi ultravjola (UV) utilizzati għad-diżinfezzjoni tal-ilma tax-xorb. Huwa xieraq ukoll li tiġi emendata d-deroga mill-projbizzjoni fuq ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' ċerti oġġetti li jiġġeneraw dħul sinifikanti għar-Russja u li huma meħtieġa għall-operazzjoni, il-manutenzjoni jew it-tiswija tal-karozzi tal-linja tal-metro 3 ta' Budapest.

[1] Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/512/oj).

(10) Sabiex jitnaqqas aktar id-dħul tar-Russja, huwa pertinenti li l-projbizzjoni fuq ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' ċerti oġġetti li jiġġeneraw dħul sinifikanti għar-Russja tiġi estiża għall-idrokarburi aċikliċi kollha.

(11) Huwa pertinenti li tiġi estiża l-lista ta' pajjiżi sħab għall-importazzjoni ta' prodotti petroliferi.

(12) Sabiex jitnaqqas aktar id-dħul tar-Russja mill-esportazzjoni tal-fjuwils fossili, jiżdiedu l-konsegwenzi tal-azzjonijiet illegali tagħha fl-Ukrajna u tiġi imposta l-pressjoni massima fuq ir-Russja biex twaqqaf il-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna, huwa xieraq li tiġi imposta projbizzjoni fuq ix-xiri, l-importazzjoni, jew it-trasferiment, dirett jew indirett fl-Unjoni ta' gass naturali likwifikat li joriġina jew jiġi esportat mir-Russja, kif ukoll fuq l-għoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata.

(13) Huwa xieraq li jiġu introdotti dežinjazzjonijiet addizzjonali ta' bastimenti, li jiġi emendat wieħed mill-kriterji ta' dežinjazzjoni u li jiġu emendati dispożizzjonijiet relatati dwar servizzi pprojbiti għal bastimenti dežinjati. Fir-rigward tal-projbizzjoni fuq l-operaturi tal-Unjoni milli jipprovdu assigurazzjoni u riassigurazzjoni lil bastimenti dežinjati, id-dežinjazzjoni ta' bastiment hija mingħajr preġudizzju għall-ħlas ta' pagamenti mill-assiguratur rilevanti tal-bastiment lil persuni u entitajiet li jkunu sofrew ħsara kkawżata mill-bastiment u fir-rigward ta' pretensjonijiet li jirriżultaw minn avvenimenti qabel ma l-bastiment ikun ġie dežinjat.

(14) Huwa xieraq li jitneħħew ċerti eżenzjonijiet relatati mal-enerġija mill-projbizzjoni fuq it-tranżazzjonijiet għal żewġ intrapriżi speċifiċi tal-Istat.

(15) Huwa xieraq li tiġi estiża l-projbizzjoni fuq it-tranżazzjonijiet li tapplika għal persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li qed jikkonnettjaw mas-sistema għat-trasferiment ta' messaġġi finanzjarji ("SPFS") tal-Bank Ċentrali tal-Federazzjoni Russa ("Bank Ċentrali tar-Russja") jew servizzi speċjalizzati ekwivalenti ta' messaġġi finanzjarji stabbiliti mill-Bank Ċentrali tar-Russja, ma' servizzi ta' pagament oħra, bħas-Sistema Nazzjonali Russa ta' Karti tal-Pagamenti (bir-Russu, "Mir") jew is-Sistema ta' Pagamenti Rapidi ("SBP"), stabbiliti mill-Bank Ċentrali tar-Russja jew minn entitajiet Russi oħra. Huwa xieraq ukoll li jiżdiedu eżenzjonijiet għal tranżazzjonijiet li huma meħtieġa għall-funzjonament tar-rappreżentanzi diplomatiċi u konsulari tal-Unjoni u tal-Istati Membri f'pajjiżi terzi u għal tranżazzjonijiet magħmula minn ċittadini ta' Stat Membru li huma residenti f'pajjiż terz, għal tranżazzjonijiet li huma meħtieġa għal kuntratti eżistenti u r-riċeviment ta' pagamenti, u għall-minoranzi etniċi tal-Istati Membri fir-Russja.

(16) Huwa xieraq li tiġi estiża l-projbizzjoni fuq it-tranżazzjonijiet ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji ta' pajjiżi terzi u fornituri ta' servizzi tal-kriptoassi biex tinkludi wkoll entitajiet li jipprovdu servizzi ta' pagament, u b'mod partikolari entitajiet li jipprovdu servizzi tal-kriptoassi u ta' pagament lill-entitajiet elenkati. Sabiex tiġi miġġielda l-proliferazzjoni ta' entitajiet ġodda li jieħdu post dawk elenkati, hija tespandi wkoll il-projbizzjoni tat-tranżazzjoni biex tkopri entitajiet ekwivalenti jekk jiġu ssodisfati ċerti kriterji. Barra minn hekk, huwa pertinenti li jiżdiedu 8 entitajiet ġodda fl-Anness XIX tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK. Fl-aħħar nett, huwa xieraq ukoll li jiżdiedu eżenzjonijiet għal tranżazzjonijiet li huma meħtieġa għal kuntratti eżistenti u r-riċeviment ta' pagamenti.

(17) Huwa pertinenti li tiġi estiża ulterjorment il-projbizzjoni fuq it-tranżazzjonijiet għal kwalunkwe port u mgħalaq f'pajjiżi terzi għajr ir-Russja li jintużaw għat-trasferiment ta' vetturi tal-ajru mingħajr bdot abbord (UAVs) jew missili jew teknoloġija relatata jew komponenti tagħhom lir-Russja, jew għaċ-ċirkomvenzjoni tal-Limitu Massimu tal-Prezz taż-Żejt minn bastimenti bi prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli, jew għaċ-ċirkomvenzjoni ta' miżuri restrittivi oħra.

(18) Żoni ekonomiċi, ta' innovazzjoni u preferenzjali speċjali huma element ewlieni tal-istrateġija ta' żvilupp ekonomiku tal-Federazzjoni Russa. Dawn huma mfassla biex jattiraw investiment dirett u jippromwovu kapaċità industrijali, teknoloġika u innovattiva billi jipprovdu reġimi preferenzjali tat-taxxa, doganali u regolatorji fir-rigward ta' parks industrijali, raggruppamenti tat-teknoloġija, ċentri loġistiċi u żoni portwarji fil-Federazzjoni Russa.

(19) Dawn iż-żoni jinkludu ż-Żoni Ekonomiċi Speċjali (SEZ), ir-reġimi ta' innovazzjoni u r-reġimi preferenzjali tal-Lvant Imbiegħed u tal-Artiku, kif definiti fil-liġijiet Russi bħal-Liġi Federali Nru 116-FZ tat-22 ta' Lulju 2005, il-Liġi Federali Nru 244-FZ tat-28 ta' Settembru 2010, il-Liġi Federali Nru 212-FZ tat-13 ta' Lulju 2015 u l-Liġi Federali Nru 193-FZ tat-13 ta' Lulju 2020. Ċerti SEZ u reġimi ta' innovazzjoni huma ċentrali għall-kapaċità industrijali u teknoloġika tar-Russja, filwaqt li jospitaw intrapriżi involuti fil-produzzjoni jew l-iżvilupp ta' oġġetti b'użu doppju, elettronika avvanzata, robotika, software, vetturi, komponenti tal-avjazzjoni, sistemi tal-ajru mingħajr bdot abbord u oġġetti u teknoloġija oħra li jikkontribwixxu għall-isforz tal-gwerra Russu. Ir-reġimi preferenzjali fid-Distrett Federali tal-Lvant Imbiegħed u ż-Żona Artika jappoġġaw il-loġistika marittima, il-bini tal-bastimenti, is-setturi tal-minjieri u petrokimiċi u r-rotot tal-esportazzjoni tal-enerġija li huma ċentrali għar-riorjentazzjoni ekonomika tar-Russja lejn l-Asja, kif ukoll għaċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri restrittivi.

(20) Sabiex ir-Russja tiġi mċaħħda aktar mill-mezzi biex issostni l-aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna, huwa xieraq li tiġi pprojbita kwalunkwe parteċipazzjoni ġdida fi, il-ħolqien ta' impriżi konġunti ma', u l-għoti ta' finanzjament lil kwalunkwe intrapriża stabbilita f'ċerti żoni ekonomiċi, ta' innovazzjoni jew preferenzjali speċjali jew li topera permezz tagħhom, kif ukoll li jiġi pprojbit id-dħul f'kuntratti ġodda ma' tali intrapriżi. Barra minn hekk, huwa xieraq li tiġi pprojbita ż-żamma ta' kwalunkwe parteċipazzjoni fi, jew ta' impriżi konġunti jew kuntratti ma', kwalunkwe intrapriża stabbilita fi jew li topera permezz ta' ċerti żoni ekonomiċi, ta' innovazzjoni jew preferenzjali speċjali. Fl-aħħar nett, jiġu pprovduti eżenzjonijiet u derogi xierqa biex jiġu evitati effetti mhux mixtieqa ta' dawk il-projbizzjonijiet.

(21) Huwa xieraq li jiġu imposti restrizzjonijiet fuq il-forniment ta' servizzi tal-kriptoassi, fuq il-forniment tas-servizzi ta' pagament imsemmija fid-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([2]), u dwar il-ħruġ ta' flus elettroniċi lil ċittadini Russi, persuni fiżiċi li jirrisjedu fir-Russja, u persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja, fid-dawl tal-importanza ta' dawk is-servizzi għall-iżvilupp tas-setturi tat-teknoloġija finanzjarja u tal-kummerċ elettroniku tar-Russja u l-użu potenzjali ta' servizzi tal-kriptoassi biex jiġu evitati miżuri restrittivi. Dawk ir-restrizzjonijiet ma jestendux għall-eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament kif imsemmi fid-Direttiva (UE) 2015/2366. Jenħtieġ li r-restrizzjonijiet fuq il-forniment ta' servizzi ta' pagament ma jinftehmux bħala li jimponu obbligi fuq il-fornituri ta' servizzi ta' bidu ta' pagament biex jiddeterminaw in-nazzjonalità, ir-residenza jew il-post ta' stabbiliment tal-utenti ta' servizzi ta' pagament għal kull tranżazzjoni, u lanqas fuq l-akkwirenti ta' tranżazzjonijiet ta' pagament biex iwettqu skrinjar tas-sanzjonijiet ta' tranżazzjonijiet individwali ta' pagament b'kard. Ir-responsabbiltà primarja għall-konformità mas-sanzjonijiet fir-rigward tal-eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament hija tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont. Ir-restrizzjonijiet fuq il-forniment ta' servizzi tal-kriptoassi huma vinkolanti ukoll fuq il-fornituri ta' servizzi tal-kriptoassi li joperaw taħt ir-reġim tranżizzjonali stabbilit bir-Regolament (UE) 2023/1114 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([3]).

(22) L-użu ta' ċerti kriptoassi jista' joħloq riskju sinifikanti ta' ċirkomvenzjoni tal-projbizzjonijiet stabbiliti fid-Deċiżjonijiet 2014/512/PESK, u fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna ([4]), fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014 tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna ([5]), u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna ([6]), b'mod partikolari l-projbizzjonijiet fuq it-tranżazzjonijiet u l-iffriżar tal-assi. Għalhekk huwa meħtieġ li jittieħdu miżuri biex jiġi evitat l-użu ta' dawk il-kriptoassi għal finijiet li jimminaw l-objettivi ta' din id-Deċiżjoni, tad-Deċiżjoni 2014/145/PESK u tar-Regolamenti (UE) Nru 269/2014 u (UE) Nru 833/2014. Projbizzjoni fuq it-tranżazzjonijiet li jinvolvu dawk il-kriptoassi hija miżura meħtieġa biex jiġi evitat dak l-eżitu, filwaqt li tippermetti wkoll perjodu ta' żmien limitat li jippermetti t-terminazzjoni ordnata tal-kuntratti eżistenti.

(23) Huwa xieraq li jiżdiedu ħames istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu mal-lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi soġġetti għal projbizzjoni fuq it-tranżazzjoni. Il-projbizzjoni fuq it-tranżazzjoni tapplika għal ċerti istituzzjonijiet ta' kreditu jew finanzjarji Russi jew entitajiet oħra li jabbonaw għal servizzi ta' messaġġi finanzjarji jew għal sussidjarji Russi ta' istituzzjonijiet ta' kreditu jew finanzjarji ta' pajjiżi terzi, li huma rilevanti għas-sistema finanzjarja u bankarja Russa, u huma jew banek reġjonali kbar jew importanti, li konsegwentement jiffaċilitaw finanzi u negozju reġjonali u federali, jew banek li jiffaċilitaw pagamenti transfruntieri sinifikanti, u b'hekk isaħħu l-ekonomija Russa u l-industrija tagħha, banek li jdgħajfu l-integrità territorjali tal-Ukrajna billi joperaw fit-territorji okkupati tal-Ukrajna, jew banek li diġà huma s-suġġett ta' miżuri restrittivi imposti mill-Unjoni jew minn pajjiżi sħab. B'mod parallel, huwa xieraq ukoll li jiżdiedu l-eżenzjonijiet meħtieġa għal finijiet umanitarji, għall-esportazzjoni, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew it-trasport ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi jew agrikoli u tal-ikel, biex jiġi żgurat aċċess għal proċedimenti ġudizzjarji, amministrattivi jew ta' arbitraġġ fi Stat Membru, kif ukoll għar-rikonoxximent jew l-infurzar ta' sentenza jew deċiżjoni ta' arbitraġġ mogħtija fi Stat Membru, għar-riċeviment ta' pagamenti dovuti mill-persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi kkontrollati mill-Gvern Russu skont kuntratti mwettqa qabel il-15 ta' Mejju 2022, u għall-implimentazzjoni ta' ċerti awtorizzazzjonijiet mogħtija skont id-Deċiżjoni 2014/145/PESK u r-Regolament (UE) Nru 269/2014 u għall-minoritajiet etniċi tal-Istati Membri fir-Russja. Dawk l-eżenzjonijiet u deroga huma mingħajr preġudizzju għall-projbizzjoni fuq l-operaturi fl-Unjoni li jipprovdu servizzi ta' messaġġi finanzjarji lill-entitajiet elenkati fl-Anness VIII ta' dik id-Deċiżjoni.

([2]) Id-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar is-servizzi ta pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2009/110/KE u 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010, u li tħassar id-Direttiva 2007/64/KE (ĠU L 337, 23.12.2015, p. 35, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2015/2366/oj).

([3]) Ir-Regolament (UE) 2023/1114 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Mejju 2023 dwar is-swieq fil-kriptoassi, u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1093/2010 u (UE) Nru 1095/2010 u d-Direttivi 2013/36/UE u (UE) 2019/1937 (ĠU L 150, 9.6.2023, p. 40, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1114/oj).

([4]) ĠU L 78, 17.3.2014, p. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/145(1)/oj.

([5]) ĠU L 229, 31.7.2014, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/833/oj.

([6]) ĠU L 78, 17.3.2014, p. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/269/oj.

(24) Huwa xieraq li jiġu imposti aktar restrizzjonijiet fuq il-forniment, lill-Gvern tar-Russja jew lil persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja, ta' servizzi li jikkontribwixxu għat-tishiħ tal-kapaċitajiet teknoloġiċi tar-Russja, jiġifieri l-forniment ta' ċerti servizzi kummerċjali bbażati fl-ispazju, ċerti servizzi tal-intelliġenza artifiċjali, u servizzi tal-computing ta' prestazzjoni għolja u tal-computing kwantistiku. Barra minn hekk, huwa pertinenti li jiġi estiż l-kamp ta' applikazzjoni tar-restrizzjonijiet attwali biex ikopru mhux biss l-ittestjar u l-analiżi tekniċi, kif ikklassifikati fil-klassi 8676 tal-Klassifikazzjoni Ċentrali tal-Prodotti kif stabbilit fid-Dokumenti Statistiċi tal-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, Serje M, Nru 77, CPC prov., 1991, iżda wkoll servizzi oħra li jiffurmaw il-grupp 867 tal-Klassifikazzjoni Ċentrali tal-Prodotti. Dawn is-servizzi jinkludu b'mod partikolari, kif ikklassifikati fil-klassi 8675, is-servizzi ta' konsulenza xjentifika u teknika relatati mal-inġinerija li ġejjin: servizzi ġeoloġiċi, ġeofiżiċi u xjentifiċi oħra ta' prospettar, ta' stħarriġ taħt il-wiċċ tal-art, ta' stħarriġ tal-wiċċ tal-art u ta' ħolqien ta' mapep.

(25) Barra minn hekk, huwa pertinenti li jiġu ristretti l-forniment ta' servizzi direttament relatati ma' attivitajiet turistiċi fir-Russja, b'mod partikolari dawk ikklassifikati fil-klassijiet 7471 u 7472 tal-Klassifikazzjoni Ċentrali tal-Prodotti kif stabbilit fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, Nru 77, CPC prov., 1991. Dan isir sabiex jitnaqqas id-dħul li r-Russja tikseb minn tali servizzi u biex tiġi skoraġġuta l-promozzjoni ta' attivitajiet ta' vjaġġar u rikreazzjoni mhux essenzjali fir-Russja, speċjalment f'kuntest fejn iċ-ċittadini tal-Unjoni jiffaċċjaw riskju akbar ta' arresti u detenzjoni arbitrarji, u fejn il-protezzjoni konsulari għal persuni b'ċittadinanza doppja hija limitata.

(26) Fil-kuntest tal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja li għadha għaddejja kontra l-Ukrajna, kwalunkwe forniment ulterjuri ta' servizzi lill-Gvern tar-Russja jenħtieġ li jiġi vvalutat *ex ante* minn awtorità kompetenti, sabiex jittaffa r-riskju ta' servizz li jikkontribwixxi għall-kapaċità militari, teknoloġika jew industrijali tar-Russja. Għalhekk, huwa xieraq li jiġi introdott rekwiżit għal awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti għal kwalunkwe servizz ipprovdut lill-Gvern tar-Russja li mhuwiex diġà soġġett għall-miżuri restrittivi stabbiliti fid-Deċiżjoni 2014/145/PESK.

(27) Sabiex tiġi limitata l-kapaċità tal-istat Russu li jikseb dħul mill- inġenju tal-ajru u bastimenti qodma u mhux miżmuma biżżejjed, huwa pertinenti li jiġi pprojbit l-għoti ta' riassigurazzjoni għal inġenji tal-ajru jew bastimenti Russi użati matul perjodu ta' ħames snin wara l-arranġament ta' bejgħ jew kiri ta' dawk l-inġenji tal-ajru u l-bastimenti li sar wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Deċiżjoni.

(28) Diplomatiċi u uffiċjali konsulari Russi, kif ukoll membri tal-persunal amministrattiv u tekniku jew tal-persunal tas-servizz ta' missjonijiet diplomatiċi jew uffiċċji konsulari tar-Russja, jew il-membri tal-familja tagħhom jistgħu jivvjaġġaw barra mit-territorji tal-Istat riċeventi u fit-territorju tal-Unjoni, abbażi tal-permessi ta' residenza jew il-viżi tagħhom maħruġa mill-Istat riċeventi. Dan jippermetti lil dawk l-individwi jivvjaġġaw lejn Stati Membri fejn ma jkunux akkreditati u jwettqu attivitajiet ta' intelligence ostili li jappoġġaw l-aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Tali azzjoni tinkludi primarjament l-involviment f'attivitajiet klandestini, bħall-ispjunaġġ u t-tixrid ta' diżinformazzjoni dwar il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna biex tfixkel l-opinjoni pubblika. Dan jinkludi rappreżentazzjoni ħażina ta' fatti storiċi rigward il-poplu Ukren jew l-Ukrajna bħala nazzjon, ġustifikazzjoni legali falza ta' min huwa verament l-aggressur, u ċ-ċaħda tad-diversi ksur tal-Liġi Umanitarja Internazzjonali jew tal-Liġi Internazzjonali dwar id-Drittijiet tal-Bniedem mill-forzi Russi.

(29) Il-membri tal-persunal amministrattiv u tekniku jew tal-persunal tas-servizz ta' missjonijiet diplomatiċi jew uffiċċji konsulari tar-Russja jwettqu wkoll tali attivitajiet, u jintużaw għall-ivvjaġġar barra mit-territorju tal-Istat riċeventi biex iwettqu operazzjonijiet ta' intelligence b'difiża tal-aggressjoni Russa. Fil-kuntest tad-daqs dejjem jonqos tal-missjonijiet diplomatiċi Russi, il-membri adulti tal-familja, li għandhom viżi jew permessi ta' residenza abbażi tal-akkreditazzjoni tal-qraba tagħhom, jintużaw biex iwettqu xogħol fl-ambaxxati u jmexxu 'l quddiem l-istruzzjonijiet sottostanti fit-territorji ta' Stati Membri oħra.

(30) Sabiex jitrażżnu dawk il-prattiki, huwa importanti li jiġi żgurat l-għarfien tal-awtoritajiet tal-Istati Membri dwar il-moviment ta' diplomatiċi u uffiċjali konsulari Russi, kif ukoll dwar il-movimenti ta' membri tal-persunal amministrattiv u tekniku jew tal-persunal tas-servizz ta' missjonijiet diplomatiċi jew postijiet konsulari tar-Russja, jew tal-membri tal-familja tagħhom, meta jkunu qed jivvjaġġaw fl-Unjoni barra mit-territorju ta' Stat riċeventi. F'dan is-sens, huwa xieraq li tali individwi jiġu obbligati jinfurmaw minn qabel dwar il-vjaġġ tagħhom lejn Stat Membru li ma jkunx l-Istat riċeventi. Huwa xieraq ukoll li l-Istati Membri li jixtiequ jagħmlu dan, jirrikjedu awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar lejn it-territorji tagħhom ta' tali individwi, abbażi ta' viżi jew permessi ta' residenza maħruġa minn Stat ieħor.

(31) Dawn il-miżuri huma konsistenti mad-drittijiet u l-obbligi tal-Istati Membri skont il-Konvenzjoni ta' Vjenna dwar ir-Relazzjonijiet Diplomatiċi tal-1961 jew il-Konvenzjoni ta' Vjenna dwar ir-Relazzjonijiet Konsulari tal-1963. Il-miżuri ma jillimitawx jew jirrestrinġu d-drittijiet li jgawdu l-membri tal-persunal tal-missjonijiet diplomatiċi jew l-uffiċċji konsulari Russi fl-Istati Membri, skont dawk iż-żewġ Konvenzjonijiet. B'mod partikolari, il-miżuri huma mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' passaġġ mingħajr xkiel mit-territorji tal-Istati Membri, għall-membri tal-persunal tal-missjonijiet diplomatiċi jew l-uffiċċji konsulari Russi li jkunu qed jipproċedu biex jibdew jew jirritornaw għall-kariga tagħhom, jew meta jirritornaw lejn pajjiżhom stess. Il-miżuri huma wkoll mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-moviment liberu u l-ivvjaġġar fit-territorju tal-Istat Membru riċeventi.

(32) Fl-aħħar nett, huwa neċessarju li jsiru ċerti emendi tekniċi, inkluż l-estensjoni tal-iskadenzi applikabbli għal ċerti derogi meħtieġa għal diżinvestiment mir-Russja. Jenħtieġ li l-operaturi jkunu konxji mill-fatt li r-Russja hija pajjiż fejn l-istat tad-dritt ma għadux jiġi applikat, u li l-Federazzjoni Russa adottat diversi atti leġiżlattivi mmirati lejn l-assi ta' kumpaniji minn 'l hekk imsejħa "pajjiżi mhux ħbieb", inkluż Stati Membri. Dik is-sitwazzjoni tista' twassal biex assi tal-Unjoni jisfaw irrekuperabbli fir-Russja mingħajr il-possibbiltà ta' irtirar ordinat. Huwa rrakkomandat bil-qawwa li l-impriżi fl-Unjoni jieħdu kwalunkwe pass possibbli biex jagħlqu n-negozji fir-Russja u ma jibdewx negozji ġodda hemmhekk. F'dan l-isfond, id-derogi ta' diżvestiment huma estiżi biex jippermettu lill-impriżi tal-Unjoni joħorġu malajr kemm jista' jkun mis-suq Russu. Id-derogi estiżi jingħataw fuq bażi ta' każ b'każ mill-Istati Membri u jiffukaw fuq li jippermettu proċess ta' diżvestiment ordinat, li ma jkunx possibbli mingħajr l-estensjoni ta' dawk l-iskadenzi.

(33) Dawn il-miżuri jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u għalhekk, b'mod partikolari bil-ħsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom fl-Istati Membri kollha, hija meħtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni.

(34) Hija meħtieġa aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri.

(35) Għalhekk, jenħtieġ li d-Deċiżjoni 2014/512/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2014/512/PESK hija emendata kif ġej:

(1) l-Artikolu 1aa huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 3, punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(d) tranżazzjonijiet, inkluż ix-xiri, li huma strettament neċessarji għall-istralċ, sal-31 ta' Diċembru 2026, ta' impriża konġunta jew arranġament legali simili li jkun ġie konkluż qabel is-16 ta' Marzu 2022, li jinvolvi persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-paragrafu 1";

(b) fil-paragrafu 3 jiżdied il-punt li ġej:

"(i) mingħajr preġudizzju għall-projbizzjoni fl-Artikolu 4o, tranżazzjonijiet mal-entitajiet elenkati taħt in-numri tal-entrati 4 u 6 fil-Parti A tal-Anness X li huma meħtieġa għall-kummerċ, is-senserija, it-trasport, inkluż permezz ta' trasferimenti minn vapur għal vapur lejn pajjiżi terzi, u l-assistenza teknika, is-servizzi ta' senserija jew il-finanzjament jew l-assistenza finanzjarja relatati, ta' żejt mhux maħdum li jaqa' taħt il-kodiċi NM 2709 00 u prodotti petroliferi li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 2710, li joriġinaw mir-Russja jew li ġew esportati mir-Russja dment li l-prezz tax-xiri għal kull barmil ta' tali prodotti ma jaqbiżx il-prezz stabbilit fl-Anness XI ta' din id-Deċiżjoni, f'konformità mal-Artikolu 4p(6), il-punt (a) ta' din id-Deċiżjoni.";

(c) fil-paragrafu 3, jiżdiedu s-subparagrafi li ġejjin wara l-punt (i):

"L-eżenzjonijiet fil-punti (a) u (aa) ta' dan il-paragrafu ma japplikawx għall-entità elenkata taħt l-entrata numru 4 fil-Parti A tal-Anness X, ħlief għat-tranżitu taż-żejt jew prodotti petroliferi raffinati li joriġinaw minn pajjiż terz li qed jitgħabbew biss fir-Russja, jitilqu minnha jew jgħaddu minnha biss, dment li kemm l-oriġini kif ukoll is-sid ta' dawk l-oġġetti ma jkunux Russi.

L-eżenzjonijiet fil-punti (a), (aa) u (b) ta' dan il-paragrafu ma japplikawx għall-entità elenkata taħt l-entrata numru 6 fil-Parti A tal-Anness X.";

(d) il-paragrafu 3a huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3a. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, taħt dawk il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, tranżazzjonijiet li huma strettament meħtieġa għall-iżvestiment u l-irtirar sal-31 ta' Diċembru 2026, mill-entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1 jew is-sussidjarji tagħhom fl-Unjoni minn persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fl-Unjoni.";

(2) l-Artikolu 1ad huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 1 sa 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"1. Għandu jkun ipprojbit, mill-25 ta' Ġunju 2024, li persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fl-Unjoni u li joperaw barra mir-Russja jikkonnettjaw, mas-Sistema għat-Trasferiment ta' Messaġġi Finanzjarji (SPFS) tal-Bank Ċentrali tar-Russja jew servizzi speċjalizzati ekwivalenti ta' messaġġi finanzjarji u ta' pagament stabbiliti mill-Bank Ċentrali tar-Russja, u, mill-25 ta' Jannar 2026, jikkonnettjaw ma' kwalunkwe sistema tal-Bank Ċentrali tar-Russja jew ma' sistemi ipprovduti minn kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp inkorporat jew kostitwit ieħor skont il-liġi tar-Russja li jinkludu funzjonalità ta' messaġġi finanzjarji, inkluż is-Sistema ta' Pagamenti Rapidi (SBP) u s-sistema ta' pagament Mir.

2. Għandu jkun ipprojbit l-involviment, dirett jew indirett, fi kwalunkwe tranżazzjoni ma' persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra mir-Russja kif elenkati fl-Anness XVIII.

L-Anness XVIII għandu jinkludi l-persuni ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi stabbiliti barra mir-Russja li jużaw l-SPFS tal-Bank Ċentrali tar-Russja jew servizzi speċjalizzati ekwivalenti ta' messaġġi finanzjarji stabbiliti mill-Bank Ċentrali tar-Russja jew mill-Istat Russu, jew kwalunkwe sistema tal-Bank Ċentrali tar-Russja u kwalunkwe sistemi ipprovduti minn kwalunkwe entità Russa oħra li tinkludi funzjonalità ta' messaġġi finanzjarji, inkluż is-Sistema ta' Pagamenti Rapidi (SBP) u Mir.;

3. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 2 ma għandhiex tapplika sal-25 ta' April 2026 għall-eżekuzzjoni ta' kuntratti konklużi qabel l-24 ta' Ottubru 2025 mal-persuni ġuridiċi elenkati fl-Anness XVIII bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2025/2032, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti;

4. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 2 ma għandhiex tapplika għar-riċeviment ta' pagamenti dovuti minn persuna ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness XVIII sal-24 ta' Ottubru 2025 skont kuntratti mwettqa qabel il-25 ta' April 2026";

(b) il-punti li ġejjin jiżdiedu mal-paragrafu 5:

"(g) neċessarji għall-funzjonament tar-rappreżentanzi diplomatiċi u konsulari tal-Unjoni u tal-Istati Membri f'pajjiżi terzi, inkluż delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet, jew organizzazzjonijiet internazzjonali f'pajjiżi terzi li jgawdu immunitajiet f'konformità mal-liġi internazzjonali;

(h) magħmula minn ċittadini ta' Stat Membru li huma residenti ta' pajjiżi terzi;

(i) neċessarji għall-programmi ta' responsabbiltà storika tal-Istati Membri jew għall-appoġġ tal-minoritajiet etniċi tal-Istati Membri fir-Russja.";

(3) l-Artikolu 1ae huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Għandu jkun ipprojbit l-involviment, dirett jew indirett, fi kwalunkwe tranżazzjoni ma' persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra l-Unjoni li:

(a) tkun istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja jew entità li tipprovdi servizzi tal-kriptoassi jew servizzi ta' pagament li tipprovdi tali servizzi lil persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi elenkati f'din id-Deċiżjoni u d-Deċiżjoni 2014/145/PESK, jew li b'xi mod ieħor tfixkel b'mod sinifikanti l-iskop tal-projbizzjonijiet f'din id-Deċiżjoni u d-Deċiżjoni 2014/145/PESK, u fir-Regolamenti (UE) Nru 833/2014 u (UE) Nru 269/2014, kif elenkat fil-Parti A tal-Anness XIX ta' din id-Deċiżjoni;

(b) tkun istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja jew entità li tipprovdi servizzi tal-kriptoassi jew servizzi ta' pagament li tappoġġa l-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, inkluż billi tipproċessa tranżazzjonijiet jew tipprovdi finanzjament għall-esportazzjoni għal operazzjonijiet kummerċjali li jfixklu l-iskop ta' din id-Deċiżjoni u tar-Regolament (UE) Nru 833/2014, kif elenkat fil-Parti B tal-Anness XIX ta' din id-Deċiżjoni;

(c) ma tkunx istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja jew entità li tipprovdi servizzi tal-kriptoassi jew servizzi ta' pagament u tkun qed tfixkel b'mod sinifikanti l-iskop tal-projbizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 4o, 4p u 4x ta' din id-Deċiżjoni, kif elenkat fil-Parti C tal-Anness XIX ta' din id-Deċiżjoni.";

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għandha tapplika għal:

(a) persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxu f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' entità msemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tal-paragrafu 1;

(b) entità li tipprovdi servizzi ta' kriptoassi jew servizzi ta' pagament li topera bħala mera jew entità suċċessur ta', entità msemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tal-paragrafu 1.";

(c) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"2a. Għall-finijiet tal-paragrafu 2, il-punt (b), mera jew entità suċċessur ta' entità elenkata hija entità fejn jiġu ssodisfati mill-inqas tnejn mill-kriterji li ġejjin:

(a) kontenut, feeds jew flussi ta' tranżazzjonijiet sostanzjalment identiċi;

(b) il-kontinwità tal-immarkar, id-disinn jew l-interfaċċa tal-utent;

(c) sjieda, kontroll jew ġestjoni li jikkoinċidu;

(d) ir-ridirezzjonar jew il-migrazzjoni tal-utenti minn entità elenkata;

(e) il-kontinwità tal-infrastruttura teknika, inkluż l-użu tal-istess bażi ta' kodiċi, dominji, jew applikazzjonijiet.";

(d) fil-paragrafu 3, jiżdiedu l-punti li ġejjin:

"(d) meħtieġa għall-eżekuzzjoni, sal-25 ta' April 2026, ta' kuntratti konklużi qabel l-24 ta' Ottubru 2025 mal-persuni ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi elenkati fil-Parti A tal-Anness XIX bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2025/2032, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti;

(e) meħtieġa biex jaslu l-pagamenti dovuti mill-persuni ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi elenkati fil-Parti A tal-Anness XIX bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2025/2032 skont il-kuntratti mwettqa qabel l-24 ta' Ottubru 2025";

(4) fl-Artikolu 1af, il-kliem introduttorju tal-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Għandu jkun ipprojbit it-twettiq ta' kwalunkwe tranżazzjoni, diretta jew indiretta, ma' portijiet u mgħalaq elenkati fil-Parti A u l-Parti C tal-Anness XXI. Il-Parti A tal-Anness XXI għandha tinkludi portijiet u mgħalaq fir-Russja, u l-Parti C tal-Anness XXI għandha tinkludi portijiet u mgħalaq f'pajjiżi terzi għajr ir-Russja, li huma użati:";

(5) jiddaħħal l-artikolu li ġej:

"*Artikolu 1ai*

1. Għandu jkun ipprojbit li:

(a) tinkiseb kwalunkwe parteċipazzjoni ġdida jew tiġi estiża kwalunkwe parteċipazzjoni eżistenti fis-sjieda jew fil-kontroll ta' kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li jkunu rreġistrati bħala residenti ta', jew li l-uffiċċju reġistrat tagħhom, il-post prinċipali tan-negozju, jew l-istabbiliment permanenti jkun jinsab fiż-żoni ekonomiċi ta' innovazzjoni jew preferenzjali speċjali tal-Federazzjoni Russa elenkati fil-Parti A jew B tal-Anness XXV;

(b) tinħoloq kwalunkwe impriża konġunta, fergħa jew uffiċċju rappreżentattiv ġdid fiż-żoni ekonomiċi, ta' innovazzjoni jew preferenzjali speċjali elenkati fil-Parti A jew B tal-Anness XXV, jew ma' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punt (a);

(c) isir kwalunkwe kuntratt jew arranġament ġdid għall-forniment ta' oġġetti jew servizzi, jew ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali relatati jew sigrieti kummerċjali lil, minn, jew għall-użu fiż-żoni ekonomiċi, ta' innovazzjoni u preferenzjali speċjali elenkati fil-Parti A jew B tal-Anness XXV, jew ma' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punt (a).

2. Għandu jkun ipprojbit, mill-25 ta' Jannar 2026, li:

(a) tinżamm kwalunkwe parteċipazzjoni eżistenti fis-sjieda jew fil-kontroll ta' kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li jkunu rreġistrati formalment bħala residenti ta', jew li l-uffiċċju reġistrat, il-post prinċipali tan-negozju, jew l-istabbiliment permanenti li jkun jinsab fiż-żoni ekonomiċi, ta' innovazzjoni jew preferenzjali speċjali tal-Federazzjoni Russa elenkati fil-Parti A tal-Anness XXV;

(b) tinżamm kwalunkwe impriża konġunta, fergħa jew uffiċċju rappreżentattiv eżistenti fiż-żoni ekonomiċi, ta' innovazzjoni jew preferenzjali speċjali elenkati fil-Parti A tal-Anness XXV, jew ma' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punt (a);

(c) jinżamm kwalunkwe kuntratt jew arranġament eżistenti għall-forniment ta' oġġetti jew servizzi, jew ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali relatati jew sigrieti kummerċjali lil, minn, jew għall-użu fiż-żoni ekonomiċi, ta' innovazzjoni jew preferenzjali speċjali elenkati fil-Parti A tal-Anness XXV, jew ma' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punt (a).

3. Għandu jkun ipprojbit li:

(a) l-għoti, jew il-parteċipazzjoni fi kwalunkwe arranġament ta' għoti, ta' self jew kreditu jew b'xi mod ieħor l-għoti ta' finanzjament, inkluż kapital ta' ekwità, lil persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-paragrafu 1 jew 2, jew għall-fini dokumentat ta' finanzjament ta' tali persuna ġuridika, entità jew korp;

(b) il-forniment ta' servizzi ta' investiment li jkunu direttament relatati mal-attivitajiet imsemmija fil-punt (a) jew fil-paragrafu 1 jew 2.

4. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom japplikaw ukoll għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp barra miż-żoni ekonomiċi, ta' innovazzjoni jew preferenzjali speċjali elenkati fl-Anness XXV li huma proprjetà ta' jew ikkontrollati minn persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-paragrafu 1 jew 2.

5. Il-paragrafi 1 sa 4 ma għandhomx japplikaw għal:

(a) attivitajiet meħtieġa għal emerġenzi tas-saħħa pubblika, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew tal-ambjent, jew bħala rispons għal diżastri naturali;

(b) attivitajiet strettament meħtieġa għax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport dirett jew indirett ta' gass naturali, titanju, aluminju, ram, nikil, palladju jew mineral tal-ħadid minn jew li jgħaddi mir-Russja lejn l-Unjoni, pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea, l-Iżvizzera, jew il-Balkani tal-Punent;

(c) sakemm mhux projbiti skont l-Artikolu 4o jew 4p ta' din id-Deċiżjoni jew skont l-Artikolu 3m jew 3n tar-Regolament (UE) Nru 833/2014, attivitajiet li huma strettament meħtieġa għax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport dirett jew indirett ta' żejt, inkluż prodotti petroliferi raffinati, mir-Russja jew minn ġo fiha;

(d) attivitajiet meħtieġa għax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' żejt mhux maħdum li jinġarr bil-baħar u ta' prodotti petroliferi elenkati fl-Anness XIII meta dawk l-oġġetti joriġinaw f'pajjiż terz u jkunu qed jitgħabbew biss fir-Russja, jitilqu minnha jew jgħaddu minnha biss, dment li kemm l-oriġini kif ukoll is-sid ta' dawk l-oġġetti ma jkunux Russi.

6. Il-paragrafi 1 u 3 u, fejn applikabbli mod ieħor, il-paragrafu 4 m'għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-25 ta' Jannar 2026 ta' kuntratti konklużi qabel l-24 ta' Ottubru 2025, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

7. B'deroga mill-paragrafi 1 sa 4, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, b'tali kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, attivitajiet li huma strettament meħtieġa għal:

(a) skopijiet umanitarji, bħat-twassil jew il-faċilitazzjoni tat-twassil ta' assistenza, inkluż provvisti mediċi, ikel, jew it-trasferiment ta' ħaddiema umanitarji u assistenza relatata jew għal evakwazzjonijiet;

(b) riċerka, żvilupp jew manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi, agrikoli jew tal-ikel, inkluż il-qamħ u fertilizzanti li l-importazzjoni, ix-xiri u t-trasport tagħhom huwa permess skont din id-Deċiżjoni u r-Regolament (UE) Nru 833/2014;

(c) l-iżgurar tal-aċċess għal proċedimenti ġudizzjarji, amministrattivi jew ta' arbitraġġ fi Stat Membru, kif ukoll għar-rikonoxximent jew l-infurzar ta' sentenza jew deċiżjoni ta' arbitraġġ mogħtija fi Stat Membru, jekk tali tranżazzjonijiet ikunu konsistenti mal-objettivi ta' din id-Deċiżjoni u d-Deċiżjoni 2014/145/PESK, u dawk tar-Regolamenti (UE) Nru 833/2014 u (UE) Nru 269/2014;

(d) id-diżinvestiment u l-irtirar mir-Russja jew l-istralċ ta' attivitajiet kummerċjali fir-Russja.

(e) il-forniment ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika mill-operaturi tat-telekomunikazzjoni tal-Unjoni meħtieġa għall-operat, il-manutenzjoni u s-sigurtà, inkluża ċ-ċibersigurtà, ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika, fir-Russja, fl-Ukrajna, fl-Unjoni, bejn ir-Russja u l-Unjoni, u bejn l-Ukrajna u l-Unjoni, u għal servizzi ta' ċentri tad-data fl-Unjoni.";

(6) l-Artikolu 1b huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Għandu jkun ipprojbit il-forniment, dirett jew indirett, tas-servizzi li ġejjin lil ċittadini Russi jew persuni fiżiċi li jirrisjedu fir-Russja, jew lil persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja:

(a) servizzi tal-kriptoassi, kif definiti fir-Regolament (UE) 2023/1114;

(b) il-ħruġ ta' strumenti ta' pagament, l-akkwist ta' tranżazzjonijiet ta' pagament, jew servizzi ta' bidu ta' pagament, kif definit fid-Direttiva (UE) 2015/2366;

(c) il-ħruġ ta' flus elettroniċi, kif definit fid-Direttiva 2009/110/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

(*) Id-Direttiva 2009/110/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar il-bidu, l-eżerċizzju u s-superviżjoni prudenzjali tan-negozju tal-istituzzjonijiet tal-flus elettroniċi li temenda d-Direttivi 2005/60/KE u 2006/48/KE u li tħassar id-Direttiva 2000/46/KE (ĠU L 267, 10.10.2009, p. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/110/oj).";

(b) il-paragrafu 2a huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2a. Għandu jkun ipprojbit, mit-18 ta' Jannar 2024, li ċittadini Russi jew persuni fiżiċi li jirrisjedu fir-Russja direttament jew indirettament jitħallew jippossjedu jew jikkontrollaw jew ikollhom kwalunkwe kariga fil-korpi ta' tmexxija ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huwa inkorporat jew kostitwit skont il-liġi ta' Stat Membru u li jkun qed jipprovdi servizzi ta' kartieri tal-kriptoassi, ta' kontijiet jew ta' kustodja.";

(c) il-kliem introduttorju tal-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"5. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-aċċettazzjoni ta' tali depożitu jew il-forniment ta' tali servizz, taħt dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-aċċettazzjoni ta' tali depożitu jew il-forniment ta' tali servizz huwa:";

(d) il-kliem tal-għeluq tal-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1, il-punti (a), (b), (c), (e), (f) jew (g) fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.";

(e) jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

"5a. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 2 punti (b) u (c) ma għandhiex tapplika għall-forniment ta' kredenzjali personalizzati ta' sigurtà meħtieġa biex jiġi aċċessat kont ma' istituzzjoni ta' kreditu jew istituzzjoni tal-flus elettroniċi stabbilita fi Stat Membru jew pajjiż sieħeb kif elenkat fl-Anness VII.

5b. B'deroga mill-paragrafu 2 punti (b) u (c), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-forniment ta' tali servizz, skont dawk il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dan ikun meħtieġ għall-użu esklużiv ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja li huma proprjetà ta', jew ikkontrollati biss jew b'mod konġunt minn, persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieħeb kif elenkat fl-Anness VIII.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li tingħata skont dan il-paragrafu fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.";

(f) il-kliem introduttorju tal-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"6. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-aċċettazzjoni ta' tali depożitu jew il-forniment ta' tali servizz, taħt dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-aċċettazzjoni ta' tali depożitu jew il-forniment ta' tali servizz huwa:";

(7) jiddaħħal l-artikolu li ġej:

"*Artikolu 1ba*

Għandu jkun ipprojbit l-involviment, direttjew indirett, fi kwalunkwe tranżazzjoni li tinvolvi l-kriptoassi elenkati fl-Anness XXVI.";

(8) fl-Artikolu 1e, il-punti li ġejjin jiżdiedu mal-paragrafu 1a:

"(c) meħtieġa għall-esportazzjoni, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew it-trasport ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi jew agrikoli u tal-ikel, inkluż qamħ u fertilizzanti, li l-esportazzjoni, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew it-trasport tagħhom lejn ir-Russja huma permessi skont din id-Deċiżjoni u skont ir-Regolament (UE) Nru 833/2014;

(d) strettament meħtieġa biex jiżguraw l-aċċess għal proċedimenti ġudizzjarji, amministrattivi jew ta' arbitraġġ fi Stat Membru, kif ukoll għar-rikonoxximent jew l-infurzar ta' sentenza jew deċiżjoni ta' arbitraġġ mogħtija fi Stat Membru, dment li tali tranżazzjonijiet ikunu konsistenti mal-objettivi ta' din id-Deċiżjoni u d-Deċiżjoni 2014/145/PESK, u dawk tar-Regolamenti (UE) Nru 833/2014 u (UE) Nru 269/2014;

(e) meħtieġa għal finijiet umanitarji, bħat-twassil jew l-iffaċilitar tat-twassil ta' assistenza, inklużi provvisti mediċi, ikel, jew it-trasferiment ta' ħaddiema umanitarji u assistenza relatata jew għal evakwazzjonijiet;

(f) meħtieġa għall-persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmijin fil-Parti A tal-Anness X, li jirċievu pagamenti dovuti skont kuntratti li jkunu saru qabel il-15 ta' Mejju 2022;

(g) meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-awtorizzazzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru skont l-Artikolu 6b(5j) tar-Regolament (UE) Nru 269/2014.

(h) meħtieġa għall-programmi ta' responsabbiltà storika tal-Istati Membri jew għall-appoġġ tal-minoritajiet etniċi tal-Istati Membri fir-Russja.";

(9) fl-Artikolu 1h(1), il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) persuna ġuridika, entità jew korp li aktar minn 50 % tad-drittijiet proprjetarji tagħhom huma direttament jew indirettament proprjetà ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu; jew";

(10) l-Artikolu 1k huwa sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 1k*

1. Għandu jkun ipprojbit il-forniment, direttjew indirett, tas-servizzi li ġejjin lill-Gvern tar-Russja jew lil persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja:

(a) servizzi ta' pariri legali;

(b) kontabilità, awditjar, inkluż awditjar statutorju, żamma tal-kotba, konsulenza dwar it-taxxa u konsulenza dwar in-negozju u l-ġestjoni, jew servizzi ta' relazzjonijiet pubbliċi;

(c) servizzi ta' kostruzzjoni, arkitettura, inġinerija integrata fl-inġinerija, ippjanar urban, konsulenza xjentifika u teknika relatata mal-inġinerija jew servizzi ta' ttestjar u analiżi tekniċi;

(d) servizzi ta' reklamar, ta' riċerka fis-suq jew ta' stħarriġ tal-opinjoni pubblika;

(e) servizzi ta' konsulenza tal-IT;

(f) servizzi kummerċjali bbażati fl-ispazju li jikkonsistu f'osservazzjoni tad-dinja jew navigazzjoni bis-satellita;

(g) servizzi ta' intelliġenza artifiċjalili jikkonsistu f'aċċess għal mudelli jew għal pjattaformi għat-taħriġ, l-irfinar u l-inferenza tagħhom;

(h) computing ta' prestazzjoni għolja, inkluż l-aċċess għall-computing aċċellerat tal-unità tal-ipproċessar grafiku, jew għas-servizzi tal-computing kwantistiku.

2. Għandu jkun ipprojbit li jiġu pprovduti servizzi direttament relatati ma' attivitajiet turistiċi fir-Russja.

3. Għandhom ikunu pprojbiti l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment, l-esportazzjoni jew l-għoti, direttjew indirett, ta' software għall-ġestjoni tal-intraprizi u software għad-disinn u l-manifattura industrijali u software b'ċerti użi fis-settur bankarju u finanzjarju, kif elenkat fl-Anness XXXIX għar-Regolament (UE) Nru 833/2014, lill-Gvern tar-Russja jew lil persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja.

3a. Għandu jkun ipprojbit:

(a) l-għoti direttjew indirett ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati mas-servizzi u s-software msemmija fil-paragrafi 1 u 3 lill-Gvern tar-Russja jew lil persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja;

(b) l-għoti direttjew indirett ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mas-servizzi u s-software msemmija fil-paragrafi 1 u 3, jew għall-għoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati, lill-Gvern tar-Russja jew lil persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja;

(c) il-bejgħ, il-liċenzjar jew it-trasferiment bi kwalunkwe mod ieħor id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew is-sigrieti kummerċjali kif ukoll l-għoti drittijiet għall-aċċess jew għall-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mas-software msemmi fil-paragrafu 3 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dak is-software, direttament jew indirettament, lill-Gvern tar-Russja jew lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fir-Russja.

4. Għandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni minn qabel għall-forniment, direttjew indirett, ta' kwalunkwe servizz mhux kopert mill-paragrafi 1 jew 2, lill-Gvern tar-Russja. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, abbażi ta' valutazzjoni speċifika u każ b'każ, il-forniment ta' tali servizzi, b'tali kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dan huwa konsistenti mal-objettivi ta' din id-Deċiżjoni u d-Deċiżjoni 2014/145/PESK, u dawk fir-Regolamenti (UE) Nru 833/2014 u (UE) Nru 269/2014.

5. Il-paragrafu 1, il-punti (a) u (b) ma għandhomx japplikaw għall-forniment ta' servizzi li huma strettament meħtieġa għall-eżerċitar tad-dritt tad-difiża fi proċedimenti ġudizzjarji u d-dritt għal rimedju legali effettiv.

6. Il-paragrafu 1, il-punti (a) u (b) ma għandhomx japplikaw għall-forniment ta' servizzi li huma strettament neċessarji biex jiżguraw aċċess għal proċedimenti ġudizzjarji, amministrattivi jew ta' arbitraġġ fi Stat Membru, kif ukoll għar-rikonoxximent jew l-infurzar ta' sentenza jew deċiżjoni ta' arbitraġġ mogħtija fi Stat Membru, dment li tali forniment ta' servizzi jkun konsistenti mal-objettivi ta' din id-Deċiżjoni u d-Deċiżjoni 2014/145/PESK, u dawk tar-Regolamenti (UE) Nru 833/2014 u (UE) Nru 269/2014.

8. Il-paragrafu 1, il-punti (c) u (f), u l-paragrafu 3 ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment, jew l-għoti ta' servizzi jew software neċessarji għal emerġenzi tas-saħħa pubblika, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew tal-ambjent, jew bħala rispons għal diżastri naturali.

8a. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għall-għoti ta' servizzi, minn ċittadini ta' Stat Membru li huma residenti tar-Russja u li kienu hekk qabel l-24 ta' Frar 2022, lill-persuni ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 10, li jkunu l-impjegaturi tagħhom, dment li dawn is-servizzi jkunu intenzjonati għall-użu esklużiv ta' dawk il-persuni ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi.

8b. Il-paragrafu 1, il-punti (f), (g) u (h) għandhom japplikaw mill-25 ta' Novembru 2025.

8c. Il-paragrafi 2 u 4 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-1 ta' Jannar 2026 ta' kuntratti konklużi qabel l-24 ta' Ottubru 2025, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt.

9a. B'deroga mill-paragrafu 1, il-punti (a) u (b), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-forniment ta' servizzi msemmijin fihom, b'tali kundizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li tali servizzi huma strettament meħtieġa għall-istabbiliment, iċ-ċertifikazzjoni jew l-evalwazzjoni ta' miżura ta' firewall li:

(a) ineħħi l-kontroll minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness tad-Deċiżjoni 2014/145/PESK u fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 269/2014, fuq l-assi ta' persuna ġuridika, entità jew korp mhux elenkat, inkorporat jew kostitwit skont il-liġi ta' Stat Membru, li jkunu s-sjieda ta', jew ikkontrollati minn, din tal-ewwel; u

(b) jiżgura li l-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi ulterjuri ma jakkumulaw għall-benefiċċju tal-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp elenkati.

9b. B'deroga mill-paragrafu 1, il-punti (g) u (h), u mill-paragrafu 3, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-forniment ta' servizzi u software imsemmija fihom, taħt il-kundizzjonijiet li jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li tali servizzi jew software huma strettament neċessarji għall-kontribuzzjoni taċ-ċittadini Russi għal proġetti internazzjonali b'sors miftuħ.

9c. B'deroga mill-paragrafu 1, il-punti (a), (c) u (e), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-forniment tas-servizzi msemmija fih, taħt tali kundizzjonijiet li jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li tali servizzi huma strettament meħtieġa għall-funzjonament ta' rappreżentanza konsulari jew diplomatika tal-Federazzjoni Russa li tinsab fi Stat Membru.

9d. B'deroga mill-paragrafu 1, il-punt (f), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-forniment ta' servizzi msemmijin fihom, b'tali kundizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li tali servizzi huma meħtieġa għall-kooperazzjoni intergovernattiva fi programmi spazjali.

10. B'deroga mill-paragrafi 1, 3 u 3a, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment, l-esportazzjoni jew l-għoti tas-servizzi u software imsemmija fih, b'tali kundizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dan ikun neċessarju għal:

(a) skopijiet umanitarji, bħat-twassil jew il-faċilitazzjoni tat-twassil ta' assistenza, inkluż provvisti mediċi, ikel, jew it-trasferiment ta' ħaddiema umanitarji u assistenza relatata jew għal evakwazzjonijiet;

(b) attivitajiet tas-soċjetà ċivili li jippromwovu direttament id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem jew l-istat tad-dritt fir-Russja;

(c) il-funzjonament tar-rappreżentanzi diplomatiċi u konsulari tal-Unjoni u tal-Istati Membri jew pajjiż sħab fir-Russja, inkluż delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet, jew organizzazzjonijiet internazzjonali fir-Russja li jgawdu immunitajiet f'konformità mal-liġi internazzjonali;

(d) l-iżgurar tal-provvista kritika tal-enerġija fl-Unjoni u x-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport fl-Unjoni tat-titanju, l-aluminju, ir-ram, in-nikil, il-palladju jew il-mineral tal-ħadid;

(e) l-iżgurar tat-tħaddim kontinwu ta' infrastrutturi, hardware jew software li huma kritiċi għas-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew għas-sikurezza tal-ambjent;

(f) l-istabbiliment, it-tħaddim, il-manutenzjoni, il-forniment u t-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, u l-kontinwazzjoni tad-disinn, il-kostruzzjoni u l-ikkummissjonar meħtieġa għat-tlestija ta' faċilitajiet nukleari ċivili, il-forniment ta' materjal prekursur għall-produzzjoni ta' isotopi radjuattivi mediċi u applikazzjonijiet mediċi simili, jew teknoloġija kritika għall-monitoraġġ tar-radjazzjoni ambjentali, kif ukoll għall-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;

(g) il-forniment ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika mill-operaturi tat-telekomunikazzjoni tal-Unjoni meħtieġa għall-operat, il-manutenzjoni u s-sigurtà, inkluża ċ-ċibersigurtà, ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika, fir-Russja, fl-Ukrajna, fl-Unjoni, bejn ir-Russja u l-Unjoni, u bejn l-Ukrajna u l-Unjoni, u għal servizzi ta' ċentri tad-data fl-Unjoni;

(h) l-użu esklużiv ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja li huma proprjetà ta', jew ikkontrollati kompletament jew b'mod konġunt minn, persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru jew pajjiż sieħeb kif elenkat fl-Anness VIII.

10a. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 3 ma għandhiex tapplika għall-forniment ta' software b'ċerti użi fis-settur bankarju u finanzjarju kif elenkat fl-Anness XXXIX tar-Regolament (UE) Nru 833/2014 li huwa meħtieġ għall-eżekuzzjoni sat-30 ta' Settembru 2025 ta' kuntratti konklużi qabel l-20 ta' Lulju 2025, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

11. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni b'kwalunkwe awtorizzazzjoni li jagħti skont il-paragrafi 4, 9a, 9b, 9c, 9d jew 10 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.";

(11) jiddaħħal l-artikolu li ġej:

"*Artikolu 1q*

Għandu jkun ipprojbit, matul il-ħames snin wara l-bejgħ jew kwalunkwe forma ta' arranġamenti ta' kiri ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru li kienu operati, direttament jew indirettament, mill-Gvern tar-Russja jew minn persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fir-Russja, li jbigħu, jipprovdu, jissottoskrivu jew b'xi mod ieħor jidħlu fi kwalunkwe kuntratt jew arranġament li jirriżulta fit-trasferiment ta' riskji minn jew iċ-ċediment tal-iskopertura għal riskji assoċjati mal-kopertura tal-assigurazzjoni għal tali bastimenti jew inġenji tal-ajru.";

(12) l-Artikolu 4k huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 3e huwa sostitwit b'dan li ġej:

"B'deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 7007, 7019, 8424 1000, 8479, 8481, 8483, 8487, 8504, 8516 2950, 8517, 8525, 8531, 8536, 8537, 8538, 8539, 8542, 8543, 8603, kif elenkati fl-Anness XXI tar-Regolament (UE) Nru 833/2014, jew l-għoti ta' assistenza teknika u finanzjarja relatata, taħt dawk il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dan huwa meħtieġ għat-tħaddim, il-manutenzjoni jew it-tiswija ta' karozzi tal-linja tal-metro 3 ta' Budapest ikkonsenjati fl-2018, fl-eżekuzzjoni tal-garanzija tal-ħajja tas-servizz ipprovduta minn *Metrowagonmash* qabel l-24 ta' Ġunju 2023.";

(b) il-paragrafi li ġejjin jiġu inseriti:

"3bb. Fir-rigward tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 2901 10 00, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-25 ta' Jannar 2026 ta' kuntratti konklużi qabel l-24 ta' Ottubru 2025, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

3bc. Mis-26 ta' Jannar 2026 sal-25 ta' Lulju 2026, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għax-xiri jew l-importazzjoni lejn l-Ungerija ta' oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 2901 10 00 li joriġinaw mir-Russja jew li huma esportati mir-Russja, dment li l-oġġetti jkunu maħsuba għall-użu esklużiv fl-Ungerija.

3bd. L-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 2901 10 00 importati lejn l-Ungerija skont l-eżenzjoni fil-paragrafu 3bc ma għandhomx jinbiegħu lil xerrejja li jinsabu fi Stat Membru ieħor jew f'pajjiż terz.";

"3g. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 8539 49, kif elenkati fl-Anness XXI tar-Regolament (UE) Nru 833/2014, jew l-għoti ta' assistenza teknika u finanzjarja relatata, taħt dawk il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dan huwa meħtieġ għat-tħaddim, il-manutenzjoni jew it-tiswija ta' moduli ta' lampi ultravjola (UV) użati għad-diżinfezzjoni tal-ilma tax-xorb fin-nuqqas ta' fornitur ta' lampi UV ekwivalenti u oġġetti relatati barra mir-Russja.";

(c) il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"6. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafi 3ab, 3c, 3e u 3g fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.";

(13) l-Artikolu 4m huwa emendat kif ġej:

(a) jitħassar il-paragrafu 3ag;

(b) jiddaħħlu l-paragrafi li ġejjin:

"3aj. Fir-rigward tal-oġġetti li jaqgħu taħt ċerti kodiċijiet NM, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-25 ta' Jannar 2026 ta' kuntratti konklużi qabel l-24 ta' Ottubru 2025, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

3ak. Fir-rigward tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 6902 u 6909 19, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-25 ta' April 2026 ta' kuntratti konklużi qabel l-24 ta' Ottubru 2025, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.";

(c) fil-paragrafu 4a, il-punt (e) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(e) oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 7615 10, il-kodiċi NM 8414 60, il-kodiċi NM 8422 30 u l-kodiċi NM 8423 10;";

(14) l-Artikolu 4r huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-formulazzjoni introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"1. B'deroga mill-Artikoli 3, 3a, 4, 4c, 4d, 4g, 4j u 4m, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment jew it-trasferiment ta' oġġetti u teknoloġiji elenkati fl-Annessi II, VII, X, XI, XVI, XVIII, XX u XXIII tar-Regolament (UE) Nru 833/2014 u fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821, kif ukoll il-bejgħ, il-liċenzjar jew it-trasferiment bi kwalunkwe mod ieħor ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali, kif ukoll l-għoti ta' drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew li jikkostitwixxu sigrieti kummerċjali, relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija hawn fuq sal-31 ta' Diċembru 2026, fejn tali bejgħ, forniment, trasferiment, liċenzjar, għoti ta' drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ikun strettament neċessarju għad-diżinvestiment mir-Russja jew għall-istralċ ta' attivitajiet kummerċjali fir-Russja, dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:";

(b) il-paragrafu 1a huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1a. B'deroga mill-Artikoli 3, 3a, 4 u 4m, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment jew it-trasferiment ta' oġġetti u teknoloġiji elenkati fl-Annessi II, VII u XXIII tar-Regolament (UE) Nru 833/2014 sal-31 ta' Diċembru 2026, fejn tali bejgħ, forniment, trasferiment jew forniment, ikun strettament meħtieġ għad-diżinvestiment minn impriża konġunta inkorporata jew kostitwita skont il-liġi ta' Stat Membru qabel l-24 ta' Frar 2022, li tinvolvi persuna ġuridika, entità jew korp Russu, u li topera infrastruttura ta' pipeline tal-gass bejn ir-Russja u pajjiżi terzi, jew l-għoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' tali oġġetti u teknoloġiji strettament meħtieġa għat-tħaddim, il-manutenzjoni essenzjali, it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta' komponenti ta' dan il-pipeline u l-infrastruttura assoċjata strumentali għad-diżinvestiment imsemmi hawn fuq.";

(c) fil-paragrafu 2, il-formulazzjoni introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"2. B'deroga mill-Artikoli 4i u 4k, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' oġġetti elenkati fl-Annessi XVII u XXI tar-Regolament (UE) Nru 833/2014 sal-31 ta' Diċembru 2026, fejn tali importazzjoni jew trasferiment ikun strettament neċessarju għad-diżinvestiment mir-Russja jew l-istralċ ta' attivitajiet kummerċjali fir-Russja, dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:";

(d) fil-paragrafu 2a, il-formulazzjoni introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"2a. B'deroga mill-Artikolu 1k, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-kontinwazzjoni tal-għoti ta' servizzi elenkati fih sal-31 ta' Diċembru 2026 meta tali għoti ta' servizzi jkun strettament neċessarju għad-diżinvestiment mir-Russja jew l-istralċ ta' attivitajiet kummerċjali fir-Russja, dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:";

(e) jitħassar il-paragrafu 2b;

(15) jiddaħħal l-artikolu li ġej:

"*Artikolu 4wa*

1. Għandu jkun ipprojbit, mill-25 ta' April 2026, ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment, dirett jew indirett, ta' gass naturali likwifikat li jaqa' taħt il-kodiċi NM 2711 11 00, jekk joriġina mir-Russja jew jiġi esportat mir-Russja.

2. Il-paragrafu 1 għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2027 f'każ li x-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment jiġi eżegwit skont kuntratt għall-provvista tal-gass naturali likwifikat, għajr derivattiv tal-gass naturali, li t-tul ta' żmien tiegħu jaqbeż sena u li l-kuntratt ikun ġie konkluż qabel s-17 ta' Ġunju 2025 u meta dak il-kuntratt ma jkunx emendat minn hemm 'il quddiem, sakemm l-emenda ma tkunx limitata għal:

(a) tnaqqis tal-kwantitajiet kuntrattati;

(b) tnaqqis tal-prezzijiet u tariffi;

(c) emendar tal-klawżoli tal-kunfidenzjalità;

(d) proċeduri operazzjonali emendatorji, bħal proċeduri ta' komunikazzjoni;

(e) bidliet fl-indirizzi tal-partijiet kontraenti;

(f) trasferimenti ta' obbligi kuntrattwali bejn impriżi affiljati;

(g) bidliet meħtieġa minn proċeduri ġudizzjarji jew ta' arbitraġġ jew,

(h) pajjiżi mingħajr kosta, bidliet bejn il-punti ta' twassil nazzjonali.

3. Għandu jkun ipprojbit il-forniment, dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja jew kwalunkwe servizz ieħor relatat mal-projbizzjoni fil-paragrafu 1.";

(16) l-Artikolu 4x huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (f) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(f) l-għoti ta' finanzjament u assistenza finanzjarja, inkluż l-assigurazzjoni u r-riassigurazzjoni, kif ukoll servizzi ta' senserija, inkluż is-senserija tal-bastimenti;";

(b) fil-paragrafu 2, il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti petroliferi kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew jiġu esportati mir-Russja u jużaw prattiki tat-tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali;";

(17) jiddaħħlu l-artikoli li ġejjin:

"*Artikolu 5d*

1. Persuni ta' nazzjonalità Russa, li huma membri tal-persunal diplomatiku jew konsulari tar-Russja, jew membri tal-persunal amministrattiv u tekniku jew tal-persunal tas-servizz ta' missjonijiet diplomatiċi jew uffiċċji konsulari tar-Russja, jew il-membri tal-familja tagħhom, detenturi ta' permess ta' residenza validu, inkluż dokumenti tal-identifikazzjoni diplomatiċi, jew viża valida maħruġa minn Stat ieħor, li bihsiebhom jivvjaġġaw lejn it-territorju ta' kwalunkwe Stat Membru jew jgħaddu minnu, abbażi ta' dak il-permess ta' residenza jew viża, għandhom jinnotifikaw lill-Istat Membru jew lill-Istati Membri kkonċernati mill-ivvjaġġar tagħhom mill-inqas 24 siegħa qabel id-data maħsuba tad-dħul fit-territorju tagħhom.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal minorenni jew membri tal-familja li mhumiex parti mill-unità domestika ta' membri tal-missjoni diplomatika jew post konsulari.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għall-ivvjaġġar lejn it-territorju tal-Istat Membru li jkun ħareġ il-permess ta' residenza jew il-viża, jew għat-tranżitu minnu.

4. In-notifika fil-paragrafu 1 għandha tinkludi:

(a) il-mezz tat-trasport; għall-vetturi privati, inkluż dawk li huma proprjetà ta' missjoni diplomatika jew post konsulari jew impjegat tagħhom, din għandha tinkludi l-għamla, it-tip u n-numru tal-pjanċa tal-liċenzja; għat-trasport pubbliku, din għandha tinkludi l-isem tat-trasportatur u l-kodiċi tar-rotta jew l-ekwivalenti;

(b) il-punt tad-dħul fit-territorju;

(c) id-data tad-dħul fit-territorju;

(d) il-punt tal-ħruġ mit-territorju;

(e) id-data tal-ħruġ mit-territorju.

5. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kunsill bi kwalunkwe każ ta' ksur tal-obbligu fil-paragrafu 1.

6. Dan l-Artikolu għandu japplika mill-25 ta' Jannar 2026.

Artikolu 5e

1. Stat Membru jista' jimponi rekwiżit ta' awtorizzazzjoni fuq l-ivvjaġġar lejn it-territorju tiegħu, jew it-tranżitu minnu, ta' persuni b'nazzjonalità Russa li huma membri tal-persunal diplomatiku jew konsulari tar-Russja, jew membri tal-persunal amministrattiv u tekniku jew tal-persunal tas-servizz ta' missjonijiet diplomatiċi jew postijiet konsulari tar-Russja, jew il-membri tal-familja tagħhom, detenturi ta' permess ta' residenza validu, inkluż karti tal-identità diplomatiċi, jew viża valida maħruġa minn Stat Membru ieħor, abbażi ta' dak il-permess ta' residenza jew viża.

2. Il-miżuri nazzjonali adottati abbażi tal-paragrafu 1:

(a) għandhom ikunu konformi mal-obbligi tal-liġi internazzjonali ta' Stat Membru fir-rigward taċ-ċittadini tiegħu stess;

(b) ma għandhomx japplikaw għal minorenni jew membri tal-familja li mhumiex parti mill-unità domestika ta' membri tal-missjoni diplomatika jew post konsulari;

(c) għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għad-drittijiet ta' persuna fiżika f'konformità mal-liġi internazzjonali, waqt li tkun qed tipproċedi biex tibda jew tirritorna għall-kariga tagħha, jew meta tkun qed tirritorna lejn pajjiżha stess;

(d) għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għal każijiet fejn Stat Membru jkun marbut minn obbligu ta' liġi internazzjonali, jiġifieri:

(i) bħala pajjiż ospitanti għal organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;

(ii) bħala pajjiż ospitanti għal konferenza internazzjonali jew proċediment imsejħa min-Nazzjonijiet Uniti (NU) jew taħt l-awspiċji tagħha;

(iii) skont ftehim multilaterali li jagħti privileġġi u immunitajiet; jew

(iv) skont it-Trattat ta' Konċiljazzjoni tal-1929 (il-Patt Lateran) konkluż mis-Santa Sede (l-Istat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja;

(v) bħala pajjiż ospitanti għall-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl- Ewropa (OSKE); u

(e) ma għandhomx japplikaw għall-ivvjaġġar lejn u minn, jew it-tranżitu mit-territorji tal-Istati Membri ta' persuni fiżiċi li huma membri tal-korp diplomatiku tar-Russja, għall-finijiet tal-parteċipazzjoni f'konferenza internazzjonali msejħa minn, jew organizzata taħt l-awspiċji tal-Unjoni Ewropea, in-Nazzjonijiet Uniti u l-aġenziji speċjalizzati tagħha, il-Kunsill tal-Ewropa, l-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa, l-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi jew l-Organizzazzjoni tat-Trattat tal-Atlantiku tat-Tramuntana.

3. Stat Membru li jiddeċiedi li jadotta miżuri nazzjonali skont il-paragrafu 1 għandu jinforma lill-Kunsill, mill-inqas ħamest ijiem qabel id-dħul fis-seħħ ta' tali miżuri.

4. Dan l-Artikolu għandu japplika mill-25 ta' Jannar 2026."

(18) l-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti, abbażi ta' valutazzjoni speċifika u skont il-każ, jistgħu jawtorizzaw, sal-31 ta' Diċembru 2026, l-issodisfar ta' pretensjoni magħmula minn waħda mill-persuni, l-entitajiet u l-korpi indikati fil-punt (b) paragrafu 1, skont tali kundizzjonijiet li l-awtoritajiet kompetenti jqisu xierqa u wara li jkunu ddeterminaw li l-issodisfar tal-pretensjoni jkun strettament meħtieġ għad-diżinvestiment mir-Russja jew għall-istralċ ta' attivitajiet kummerċjali fir-Russja.";

(b) jiżdied il-paragrafu li ġej:

"5. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 4 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.";

(19) l-Artikolu 8c huwa sostitwit b'dan li ġej:

"*Artikolu 8c*

Il-Kunsill, li qed taġixxi b'unanimità abbażi tal-Artikoli 29 u 30 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, għandu jemenda l-Annessi I, II, III, IV, V, VI, VIII, IX, X, XI, XIV, XVI, XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII, XXIII, XXIV, XXV and XXVI.";

(20) l-Annessi tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK huma emendati kif stipulat fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Ottubru 2025.

Għall-Kunsill

Il-President

M. BJERRE

ANNESS

(1) Fl-Anness IV tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK, jiżdiedu l-entrati li ġejjin mat-tabella taħt l-intestatura "Lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmija fl-Artikoli 3(7), 3a(7) u 3b(1)":

Lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmija fl-Artikoli 3(7), 3a(7) u 3b(1)

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
"817.	Splendent Technologies Magħrufa wkoll bħala: Spoden Technology Co., Ltd Isem lokali: 斯博登科技有限公司	Indirizz(i): Workshop 60, 3/F, Block A, East Sun Industrial Centre, No. 16 Shing Yip Street, Kowloon, Hong Kong; Sun Ho House, 279 Saiyeung Choi St., North Sham Shui Po Kl, Hong Kong Telefown: +852 9713 6364 Sit web: www.splendentpte.com Posta elettronika: sale@splendentpte.com Numru tar-reġistrazzjoni: 1773641 (TRN); 60093029 (BRN)	24.10.2025
818.	LLC Microdrive Magħrufa wkoll bħala: MikroDraiv Isem lokali: ООО Микродрайв	Indirizz(i): office 26, 35 Lenin Avenue, 617001, Nytva, Nytvenski district, Perm Region, Russian Federation Telefown: +7 342 2111506 Sit web: www.micro-drive.ru Posta elettronika: to@microdrive.planfix.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 5916024827	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
819.	Bridgetech LLC Isem lokali: Бриджтех	Indirizz(i): room 535, building 3, 32 Nizhegorodskaya St., 109029, Moscow, Russian Federation Telefown: +7 495 245 5514 Sit web: https://bridge-tech.ru/ Posta elettronika: info@bridge-tech.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 9709102680	24.10.2025
820.	Jove HK Limited	Indirizz(i): Room 606, 6/F, Hollywood Centre, 77-91 Queens Road West, Sheung Wan, Hong Kong; 3/F Won Chung Ming Commercial House, 14-16 Wyndham Street, Central, Hong Kong; 68-70 Wellington Street, 3/F, Hong Kong Numru tar-reġistrazzjoni: 58538021 (BRN); 1618862 (CRN)	24.10.2025
821.	China Purchasing Group (Chbay) Lingtong International Supply Chain Management Company Limited Magħrufa wkoll bħala: Qibei Lingtong (Wuhu) Supply Chain Management Co., Ltd Isem lokali: 企贝领通（芜湖）供应链管理有限公司	Indirizz(i): 178 Hongqi Street, Nangang District, Harbin City, Heilongjang, People's Republic of China Telefown: 0451-82292577 Sit web: https://www.chbay.net/ Posta elettronika: guanxin@chbay.net Numru tar-reġistrazzjoni: 91340200MA8QP9X225	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
822.	LiderTrans Global Forwarding Magħrufa wkoll bħala: LT Global Forwarding; Lt-GF Isem lokali: ООО ЛТ ГЛОБАЛ ФОРВАРДИНГ	Indirizz(i): 1059, 50 Chulman, Naberezhnye Chelny, 423831, city of Naberezhnye Chelny, Tatarstan Republic, Russian Federation; office 108, Naberezhnye Chelny city, 50 Hasana Tufana St., Republic of Tatarstan, Russian Federation Telefown: +7 987 4064667; +7 800 7074733 Sit web: http://www.lt-gf.com/ Posta elettronika: sales@lt-gf.com Numru tar-reġistrazzjoni: 7729703685	24.10.2025
823.	Heilongjiang Karubis Trade Development Co., Ltd Magħrufa wkoll bħala: Heilongjiang Kalubus Trade Development Co., Ltd; Heilongjiang Province Kalubusi Trade Development Co., Ltd Isem lokali: 黑龙江省卡鲁布斯贸易发展有限公司	Indirizz(i): Room 509, Building 19, 178 Hongqi Street, Nangang Concentration Zone, Harbin High-tech Industrial Development Zone, People's Republic of China Numru tar-reġistrazzjoni: 91230109MAC3Q2RY9T	24.10.2025
824.	Yiwu Vortex Import and Export Co., Ltd Magħrufa wkoll bħala: Yiwu Wotai Si Import and Export Co., Ltd Isem lokali: 義烏市沃態偲進出口有限公司	Indirizz(i): Unit 1503, Office 62, Level 15, Admiralty Centre Tower 1, 18 Harcourt Road, Admiralty, Hong Kong Sit web: https://yiwu-vortex.com/ Posta elettronika: info@yiwu-vortex.com Numru tar-reġistrazzjoni: 70939081 (BRN)	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
825.	KR Prom LLC Isem lokali: ООО КР ПРОМ	Indirizz(i): building 5, Entuziastov Highway, 111024, Moscow, Russian Federation Telefown: +7 495 7812208 Sit web: https://krprom.ru/ Posta elettronika: info@krprom.ru; msk@krprom.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 7722216040	24.10.2025
826.	OKBM LLC Magħrufa wkoll bħala: LLC Experimental Design Bureau of Engine Building; LLC EDB; LLC Experimental Motor Design Bureau Isem lokali: ООО ОКБМ	Indirizz(i): Aidarovskoye rural settlement, Promyshlennaya Street, Zone 2, plot No. 4, Voronezh region, Russian Federation; 22 Voroshilova St., 394055, Voronezh, Russian Federation Telefown: +7 473 2638603 Sit web: www.okbm.ru Posta elettronika: okbm@okbm.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 3664204783	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
827.	Zhejiang Zhenhuan CNC Machine Tool Co., Ltd Magħrufa wkoll bħala: Z-Mat Isem lokali: 浙江震环数控机床股份有限公司; 震环机床集团	Indirizz(i): Mechanical and Electrical Zone, Yuhuan, Taizhou Zhejiang 317699, People's Republic of China Telefown: +8657687211555; +86 576 87226292 Sit web: cn.zmat.com Posta elettronika: info@zmat.com Numru tar-reġistrazzjoni: 91331000725858856D	24.10.2025
828.	LLC Bitvan Isem lokali: ООО Битван	Indirizz(i): 9/4, Troitskiy Trakt, 454053, Chelyabinsk Mekhanicheskaya St., 115V, Russian Federation Telefown: +7 351 7785260 Sit web: https://www.bitvan.ru/ Posta elettronika: info@bitvan.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 7451298738	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
829.	Conti-Far Logistics Co Ltd Magħrufa wkoll bħala: Kangze Yuan International Logistics (Hong Kong) Co., Ltd Isem lokali: 康澤遠國際物流(香港)有限公司	Indirizz(i): room S032, 2/F, The Capital 61-65 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong; room 2102, Block D, Sui Bao Yipin, No. 1058 Shangbu North Road, Futian District, Shenzen, People's Republic of China Telefown: +86-755-89379122; +86-755-89379056 Sit web: http://www.contifar.com/ Posta elettronika: info@contifar.com Numru tar-reġistrazzjoni: 64528844	24.10.2025
830.	LLC Mikrosan Isem lokali: ООО Микросан	Indirizz(i): room 433, 54 Krasnyi Avenue, Novosibirsk, 630091, Russian Federation Telefown: +7 800 6002250; +7 383 2170531 Sit web: microsun.ru Posta elettronika: sibmail@microsun.ru; marketing@microsun.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 5407216683	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
831.	LLC TR-Link Magħrufa wkoll bħala: TP-Link LCC Isem lokali: ООО ТР-Линк	Indirizz(i): office 501, 27 Street Elektrozavodska, 7, 107023, Moscow, Russian Federation Telefown: +7 495 2285566 Sit web: www.tp-linkru.com Numru tar-reġistrazzjoni: 7718782082	24.10.2025
832.	Radiofid Systems LLC Isem lokali: ООО Радиофид Системы	Indirizz(i): Room 66-N, Building 1 A, 17 shosse Vyborgskoe, St. Petersburg 194355, Russian Federation Telefown: +7 812 3181819 Sit web: www.radiofid.ru Posta elettronika: sales@radiofid.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 7802491148	24.10.2025
833.	Alice Components Co. Ltd Magħrufa wkoll bħala: Alice Parts Co., Ltd Isem lokali: 愛麗絲零部件有限公司	Indirizz(i): Room A516, 5th Floor, Yee Fat Industrial Building, No. 35 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong; Flat/Room A, 20/F Kui Fu Commercial Building, 300 Lockhart Road, Hong Kong; Office 517, 90 Central Tangxia ave., Dongguan, Guangdong, China Telefown: +86 (769) 8987 0508 Sit web: https://2303.com.cn/ Posta elettronika: sales@2303.com.cn Numru tar-reġistrazzjoni: 65627867 (BRN), 2323950 (CRN)	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
834.	MikroEM AO Magħrufa wkoll bħala: AO Mikroem, JSC Microem Isem lokali: АО 'МИКРОЭМ'	Indirizz(i): 124482, g. Moscow, Zelenograd, Savelkinsky avenue, 4, Russian Federation; 191040 St. Petersburg, Ligovskii Prospekt 50, building 11, office 39, Russian Federation; 124489, Moscow, Zelenograd, Sosnovaya Alleya 6A, Russian Federation; 630047, Novosibirsk, Novaya 28, office 305, Russian Federation; 620034, Yekaterinburg, Opalikhinskaya street 27A, office 405, Russian Federation; 344045, Rostov-on-Don, Lelyushenko street 13, office 1, Russian Federation Telefown: +7 (495) 739 65 39 Sit web: https://microem.ru/ Posta elettronika: microem@microem.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 7735082700	24.10.2025
835.	TsNIRTI Magħrufa wkoll bħala: Central Research Radio Engineering Institute Named After Academician A I Berg; Central Scientific Research Radio Engineering Institute Berg CNIRTI Isem lokali: Организация АО 'ЦНИРТИ ИМ. АКАДЕМИКА А. И. БЕРГА' (АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО 'ЦЕНТРАЛЬНЫЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ РАДИОТЕХНИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ ИМЕНИ АКАДЕМИКА А.И. БЕРГА')	Indirizz(i): bldg. 9, 20 Novaya Basmannaya St., 107078, Moscow, Russian Federation Telefown: +7 (499) 267-43-93, +7 (499) 263-94-01 Sit web: http://cnirti.ru Posta elettronika: post@cnirti.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 9701039940	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
836.	Setuntel LLC Magħrufa wkoll bħala: Foxcomm Networks Isem lokali: ООО СЕТУНТЕЛ (ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ 'СЕТУНЬ ТЕЛЕКОМ')	Indirizz(i): 121069, Moscow, Bagrationovsky avenue 7, room 20, office 747, Russian Federation Telefown: +7(499) 677-22-95 Sit web: http://www.setuntel.ru Posta elettronika: info@setuntel.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 7730246560	24.10.2025
837.	TD Simmetron Elektronnye Komponenty Magħrufa wkoll bħala: TD Simmetron EK, Trading House Symmetron Electronic Components Isem lokali: ООО ТД СИММЕТРОН ЭК; ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ 'ТОРГОВЫЙ ДОМ "СИММЕТРОН ЭЛЕКТРОННЫЕ КОМПОНЕНТЫ"')	Indirizz(i): 125445, Moscow, Leningradskoye shosse, 69, build. 1, River City Business Park, Russian Federation; 195196, 630073, Novosibirsk, Bluchera ul., 71b, Russian Federation Telefown: +7 (495) 961-2020 Sit web: https://symmetrongroup.com/; https://www.symmetron.ru Posta elettronika: moscow@symmetron.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 7743581260	24.10.2025
838.	Vector Group LLC Magħrufa wkoll bħala: VEKTOR GRUPP Isem lokali: ООО Вектор Групп	Indirizz(i): 123100, Moscow, Presnensky Municipal District, 3 Studenetsky Per. 1/7A, Russian Federation Numru tar-reġistrazzjoni: 7703438390	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
839.	PRIN JSC Isem lokali: АО ПРИН	Indirizz(i): 123592, Moscow, ext. Ter. Strogino Municipal District, Kulakova street, 20, building 1, Room 8/1, Russian Federation; 125080, Moscow, Volokolamskoye Highway, 4, Building 26, Russian Federation Telefown: +7 495-120-13-59 Sit web: https://www.prin.ru/; https://prinmarket.ru/ Posta elettronika: info@prin.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 7712032661	24.10.2025
840.	GNSS Plus LLC Magħrufa wkoll bħala: NPK GNSS Plus LTD Isem lokali: ГНСС ПЛЮС	Indirizz(i): 121354, Moscow, Dorogobuzhskaya street 14, building 6, Russian Federation; 123298, Moscow, Shchukino municipal district, Narodnogo Opolcheniya Street, 38, building 1, Russian Federation Telefown: +7 (495) 109-75-45 Sit web: www.gnssplus.ru Posta elettronika: info@gnssplus.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 7734571794	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
841.	KMT LLC Isem lokali: ООО КМТ (ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ 'КМТ')	Indirizz: 107023, Moscow, Sokolinaya Gora municipal district, Bolshaya Semyonovskaya Street. 40, building 13, room 203, Russian Federation Telefown: +7 (495) 137-55-56 Sit web: https://kmt-stanki.ru/ Posta elettronika: info@kmt-stanki.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 9719010156	24.10.2025
842.	LLC Mashimport Isem lokali: ООО МАШИМПОРТ	Indirizz: room 403, Building. 13, 40 Bolshaya Semnovskaya street, 107023, Moscow, Russian Federation Telefown: +74956633393 Sit web: https://mash-import.com/ Posta elettronika: info@mash-import.com Numru tar-reġistrazzjoni: 7719717008	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
843.	Aerotrust Aviation Private Limited	Indirizz(i): Shop No 104, Ground Floor, Amberhai Village, Sector - 19, Dwarka, New Delhi, 110075 Delhi, India; Unit No. 301, Third Floor, Plot No.8, Krishna Tower, Section 12, N.S.I.T. Dwarka, South West Delhi, 110078 Delhi, India Telefown: +91 8076026602 Sit web: https://www.aerotrustaviation.com/ Posta elettronika: sales@aerotrustaviation.com Numru tar-reġistrazzjoni: U74999DL2021PTC388965 (CIN)	24.10.2025
844.	Ascend Aviation India Private Limited	Indirizz(i): No. 334, Ground Floor, near Gurudwara, Village Shahbad Mohdpur, 11061 Delhi, India; Khasra No.606, Dalal Complex, Rangpuri, Mahipalpur, New Delhi, 110037, India Telefown: + 91-011-64706564; + 91- 9212336803 Sit web: www.ascendaviationindia.com Posta elettronika: sales@ascendaviationindia.com Numru tar-reġistrazzjoni: U74999DL2017PTC315173 (CIN)	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
845.	Shree Enterprises	Indirizz(i): House NO 6B, Kh. No. No. 334, 4th Floor, Shahabad Mohammadpur Village New Delhi, South West Delhi, Delhi, 110061, India Telefown: +91-7011993953 Sit web: https://www.shreeenterprises.io/index.php Posta elettronika: sales@shreeenterprises.io Numru tar-reġistrazzjoni: EACPA3965E (IEC); EACPA3965E (PAN)	24.10.2025
846.	EuroIndustry LLC Magħrufa wkoll bħala: Euroindustria LLC Isem lokali: ООО 'ЕвроИндустрия'	Indirizz(i): Office 16P, Lit. B, House 25 N, Mokhovaya Street 31, 191028, St. Petersburg, Russian Federation Telefown: +7 8122707515 Posta elettronika: info@ei.spb.ru Sit web: https://ei.spb.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 7839133117 (INN)	24.10.2025
847.	Hong Kong Park On Electronics Technology Isem lokali: 香港德容电子科技有限公司	Indirizz(i): Workshop 57, 3rd Floor, Block A, East Sun Industrial Centre, No.16 Shing Yi Street, Kowloon, Hong Kong Numru tar-reġistrazzjoni: 53594054 (BRN); 1550569 (CRN)	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
848.	TECGR CO. ltd Isem lokali: บริษัท ทีอีซีจีอาร์ จำกัด	Indirizz(i): 305 Rama2, Soi 38 Bangmod, Jomthong, 10150, Bangkok, Thailand Sit web: www.tecgr.net Posta elettronika: tecgrcoltd@gmail.com Numru tar-reġistrazzjoni: 0105565079224	24.10.2025
849.	JSC Krasnoarmeysk Scientific Research Institute of Mechanization Magħrufa wkoll bħala: JSC KNIIM Isem lokali: АО КНИИМ	Indirizz(i): 8 Ispytateley Avenue, Krasnoarmeysk, 141292, Moscow, Russian Federation Telefown: +7 (496) 523-57-66; +7 (496) 523-53-71 Posta elettronika: info@kniim.ru Sit web: www.kniim.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 5038087144	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
850.	Transit LLC Isem lokali: ООО Транзит	Indirizz: 36 Nekrasovskaya, Lit. B, 690014, Vladivostok, Russian Federation; 40 Krygina Str., Primorsky Krai, 690065, Vladivostok, Russian Federation Telefown: +7 423 279 5739 Posta elettronika: info@transitllc.ru Sit web: www.transitllc.ru Numru tar-reġistrazzjoni: 2540132492 (INN)	24.10.2025
851.	Soguzo Co. Ltd Isem lokali: บริษัท โซกุโซ่ จำกัด	Indirizz(i): No 305 Ramą 2 Alley, 38 Alley, Bang Mot Sub-district, Chom Thong District, 10150 Bangkok, Thailand Sit web: soguzo.com Posta elettronika: info@soguzo.com Numru tar-reġistrazzjoni: 0105565109824	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
852.	Suzhou Ecod Precision Manufacturing Co., Ltd Magħrufa wkoll bħala: Suzhou Yikeda Intelligent Technology Co., Ltd; Suzhou Yida Intelligent Technology Isem lokali: 苏州亿可达智能科技有限公司	Indirizz(i): Room 455, Building 2, No. 199-1, East Huayuan Road, Mudu Town, Wuzhong District, Suzhou, Jiangsu, People's Republic of China; Room 8219, Building 3, No. 151 Huashan Road, High-tech Zone, Suzhou, Jiangsu, People's Republic of China Telefown: +86 13776010404 Sit web: https://www.ecod-cncmachining.com/; http://ecod-cncmachining.com/ Posta elettronika: dolphin@ecodcn.com Numru tar-reġistrazzjoni: 91320506MA27AR11XL	24.10.2025
853.	LLC Morgan Isem lokali: ООО Морган	Indirizz(i): Room 42, ter. Oez Alabuga, 4A Str. Sh-2, m. district Yelabuzhsky, Yelabuga, 423601, Republic of Tatarstan, Russian Federation Numru tar-reġistrazzjoni: 1674009033	24.10.2025
854.	Shandong Xinyilu International Trade Co Magħruf ukoll bħala: Shandong Xinyi Road International Trade Co., Ltd Isem lokali: 山东新壹路国际贸易有限责任公司	Indirizz(i): Room 506, Building 6, Xinyuanxin Center, No. 3 Huaxin Road, 250100, Jinan, People's Republic of China Numru tar-reġistrazzjoni: 91370112MA3RNKQ371	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
855.	Sollers Alabuga LLC Isem lokali: ООО Соллерс Алабуга	Indirizz(i): Office 319, Building 1/6, Sh-2 Street (Alabuga Special Economic Zone territory), Yelabuga City, Yelabuga Municipal District, Republic of Tatarstan, 423601, Russian Federation Telefown: +7 855 5776800; +7 843 2051720 Sit web: www.sollers-auto.com Numru tar-reġistrazzjoni: 1674002165	24.10.2025
856.	Sollers Cargo LLC Isem lokali: ООО Соллерс Карго	Indirizz(i): Room 15, Building 9e, Moskovskoye Highway, Ulyanovsk, Ulyanovsk Region, 432045, Russian Federation Telefown: +8 800 600 83 22 Sit web: https://sollers-cargo.ru/ Numru tar-reġistrazzjoni: 7300012779	24.10.2025

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
857.	PJSC Sollers Magħrufa wkoll bħala: Publichnoe Aktsionernoe Obschestvo Sollers Isem lokali: ПАО Соллерс	Indirizz(i): 10 Testovskaya Street, Northern Tower, Moscow International Business Centre, 123317 Moscow, Russian Federation Telefown: +7 495 787 31 75; +7 495 228 3045 Sit web: www.sollers-auto.com Posta elettronika: info@sollers-auto.com Numru tar-reġistrazzjoni: 3528079131	24.10.2025
858.	LLC Trading House Vector Isem lokali: ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "ТОРГОВЫЙ ДОМ 'ВЕКТОР'	Indirizz(i): apt. 10, 2A Rossiyskaya street, 664025, Irkutsk, Russian Federation Numru tar-reġistrazzjoni: 3808184570	24.10.2025
859.	Sequoia JSC Isem lokali: АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО 'СЕКВОЙЯ'	Indirizz(i): Room 1101, floor 3, workplace 5, Building 1, 42 Boulevard Bolshoy, Municipal District Mozhaisky, 121205, Moscow, Russian Federation Numru tar-reġistrazzjoni: 9703014733	24.10.2025

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/2032/oj

Numru	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Data tal-elenkar
860.	Yiwu City Duniang Trading Co. Magħrufa wkoll bħala: Yiwu Du Niang Trading Company Isem lokali: 义乌市渡娘贸易商行	Indirizz(i): Office 401, Building 76, Zone One Zongtang, Dongzheng Street, Yiwu Town, Zhejiang Province, People's Republic of China; Room 301, Unit 1, Building 38, Jiang Dong Xin Cun, Yiwu, People's Republic of China Telefown: +86 579 85365092 Sit web: www.yiwu-international.com Posta elettronika: 1449696080@qq.com Numru tar-reġistrazzjoni: 92330782MA2MLCCF7E	24.10.2025
861.	Unikom LLC Isem lokali: ООО Уником	Indirizz(i): Office 516, Room 21N, Lett. A, 9 Lipovaya Alley, 197183, St. Petersburg, Russian Federation Numru tar-reġistrazzjoni: 7814813801	24.10.2025."

(2) fl-Anness VII tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK, l-intestatura hija sostitwita b'dan li ġej:

"Lista ta' pajjiżi sħab imsemmija fl-Artikoli 1k(10), 1f(2), 3(9), 3a(4), 4j(3), 4m(4), 4pa(1), 5b(1) u 5bb";

(3) fl-Anness VIII tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK, jiżdiedu l-entitajiet li ġejjin fit-tabella bl-intestatura "LISTA TA' PERSUNI ĠURIDIĊI, ENTITAJIET JEW KORPI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1e":

Isem tal-persuna ġuridika, l-entità jew il-korp	Data tal-applikazzjoni
"NPO 'Istina' (JSC)	*It-12 ta' Novembru 2025*
LLC 'Zemsky Bank'	*It-12 ta' Novembru 2025*
Commercial Bank Absolut Bank (PAO)	*It-12 ta' Novembru 2025*
PJSC 'MTS Bank'	*It-12 ta' Novembru 2025*
JSC 'ALFA-BANK'	*It-12 ta' Novembru 2025*";

(4) l-Anness X tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK huwa sostitwit b'dan li ġej:

"ANNESS X

Lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 1aa

Parti A

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

ALMAZ-ANTEY

KAMAZ

ROSTEC (RUSSIAN TECHNOLOGIES STATE CORPORATION)

JSC PO SEVMASH

SOVCOMFLOT

UNITED SHIPBUILDING CORPORATION

Parti B

RUSSIAN MARITIME REGISTER of SHIPPING (RMRS)

Parti C

RUSSIAN REGIONAL DEVELOPMENT BANK";

(5) l-Anness XVI tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK huwa emendat kif ġej:

(a) jitħassru l-entrati 14, 15, 260 u 329;

(b) jiżdiedu l-entrati li ġejjin:

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
"448.	MILLEROVO	9035541	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
449.	GELOR (qabel ARTARA)	9185528	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
450.	CAROLINE BEZENGI	9224439	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
451.	FIRN	9224441	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
452.	PRIMORYE	9236743	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
453.	LONGEVITY 7	9240885	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
454.	ADONIA	9242223	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
455.	NEVSKIY PROSPECT	9256054	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
456.	LITEYNY PROSPECT	9256078	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
457.	ARMADA LEADER	9260483	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
458.	C VIKING	9261657	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
459.	SEA MAVERICK	9265885	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
460.	BELA	9270749	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
461.	SHANGRI LA	9274434	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
462.	ASTRAL	9274800	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
463.	SOFOS	9278064	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
464.	ATLANTICOS	9282986	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
465.	PACIFICOS	9288930	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
466.	CHONGCHON	9294123	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
467.	LEONA	9299721	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
468.	BREEZE	9305568	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
469.	ARYABHATA	9319882	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
470.	RIMMA	9337901	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
471.	LADOGA	9339313	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
472.	LEVEL	9339325	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
473.	ELODIE I	9346873	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
474.	INDUS 1	9360415	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
475.	BAI LU	9388780	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
476.	JUPITER	9397535	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
477.	ANTARKTIKA	9413559	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
478.	BOBCAT (qabel BLOSSOM)	9422457	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
479.	IVAN KRAMSKOY	9640499	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
480.	ALEKSEY SAVRASOV	9645061	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
481.	YAZ	9735323	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
482.	ALARA	9741724	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
483.	NIKOLAY ANISHCHENKOV	9942392	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
484.	APUS	9280885	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
485.	AQUILLA II	9281152	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
486.	CHENG HE	9304629	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
487.	FURIA	9257802	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
488.	MANASLU	9388027	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
489.	MIRES	9299771	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
490.	MYRA	9336490	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
491.	APATE	9433016	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
492.	AZURE	9387255	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
493.	BAVLY	9621560	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
494.	KYLO	9189146	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
495.	PEGASUS	9276028	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
496.	SABINA	9524451	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
497.	TEMPEST DREAM	9308132	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
498.	TORX	9311610	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
499.	BOLU	9439539	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
500.	AURA 1	9472634	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
501.	GENERAL SKOBELEV	9503304	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
502.	GAZPROMNEFT ZUID EAST	9537109	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
503.	CENTURION I	9436020	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
504.	PROMETEI	9296597	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
505.	TASSOS	9408695	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
506.	ADITYA	9323314	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
507.	BELOMOR	9384435	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
508.	COATLICUE	9235000	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
509.	DENVER	9382712	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
510.	ETHERA	9387279	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
511.	GARUDA	9272931	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
512.	GUANYIN	9299707	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
513.	IRON WAVE	9248796	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
514.	KATY	9323326	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
515.	KAYSERI	9292199	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
516.	KHANKENDI	9867621	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
517.	KONYA	9290373	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
518.	MARQUISE	9315745	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
519.	ONEGA	9384459	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
520.	OSCAR I	9314820	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
521.	RAGNAR	9384095	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
522.	RHEIN	9306562	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
523.	SEAL	9252400	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
524.	SINO STAR	9263693	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
525.	SOFIA	9211999	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
526.	SOUTH STAR	9263186	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
527.	STANISLAV GOVORUKHIN	9621596	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
528.	TRANQUIL SEA	9323340	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
529.	URIEL	9336517	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
530.	VARG	9335094	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
531.	XING CHEN	9550682	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
532.	ZAGATALA	9498171	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
533.	ANABAR	9194012	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
534.	BIRTHE THERESI	9083184	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
535.	BRIONT	9252955	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
536.	BRONCO	8808525	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
537.	FLANDRIA	8414477	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
538.	MARINSTRAUM	9390317	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
539.	MAVERICK	9321562	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
540.	NAVIK	8920579	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
541.	NEMRUT	9439541	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
542.	NILANGA	9412452	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
543.	NORDSTRAUM	9036284	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
544.	NOYABRSK	8915550	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
545.	OMNI	9400980	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
546.	OPHELIA	8010427	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
547.	REVANCHE	9297149	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
548.	RN SAKHALIN	9650016	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
549.	SAMOS	9408190	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
550.	SPIRIT 2	9409259	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
551.	TAGOR	9282481	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
552.	TANGO 2	9389071	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
553.	AURA 1	9472634	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
554.	BERGEN T	8918540	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
555.	EVERDINE	9382073	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
556.	NOVA CREST (qabel HASAN EAST)	9292046	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
557.	MEGION	9590137	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
558.	MELITO CARRIER	8920581	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
559.	RYAZAN	8915548	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
560.	SEA OWL I	9321172	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
561.	THOTH	9164718	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
562.	VANINO	8724779	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025

	Isem il-bastiment	Numru tal-OMI	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
563.	VASILY LANOVOY	9621601	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025
564.	ZALE	9321718	Artikolu 4x(2), il-punt (b): jittrasportaw żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XIII jew prodotti minerali li joriġinaw mir-Russja jew li jiġu esportati mir-Russja u jipprattikaw prattiki ta' tbaħħir irregolari u ta' riskju għoli kif stabbilit fir-riżoluzzjoni A.1192(33) tal-Assemblea Ġenerali tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali.	24.10.2025";

(6) l-Anness XVIII tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK huwa sostitwit b'dan li ġej:

"ANNESS XVIII

Lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 1ad

	Isem tal-persuna ġuridika, l-entita' jew il-korp	Data tal-applikazzjoni
1.	Bank BelVEB	25 ta' Frar 2025
2.	Belgazprombank	25 ta' Frar 2025
3.	VTB Bank (PJSC) Shanghai Branch	25 ta' Frar 2025
4.	CJSC Alfa-Bank	*It-12 ta' Novembru 2025*
5.	OJSC Sber Bank	*It-12 ta' Novembru 2025*
6.	VTB Bank (Belarus)	*It-12 ta' Novembru 2025*
7.	VTB Bank (Kazakhstan)	*It-12 ta' Novembru 2025*";

(7) l-Anness XIX tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-Parti A tal-Anness XIX tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK, jiżdiedu l-entitajiet li ġejjin:

Isem tal-persuna ġuridika, l-entità jew il-korp	Dħul fis-seħħ
"Payeer	*Il-25 ta' Novembru 2025*
CJSB JSCB Tolubay	*It-12 ta' Novembru 2025*
OJSC Eurasian Savings Bank	*It-12 ta' Novembru 2025*
CJSC Dushanbe City Bank	*It-12 ta' Novembru 2025*
CJSC Spitamen Bank (it-Taġikistan)	*It-12 ta' Novembru 2025*
OJSC Commerzbank of Tajikistan	*It-12 ta' Novembru 2025*";

(b) fil-Parti C tal-Anness XIX tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK, jiżdiedu l-entitajiet li ġejjin:

Isem tal-persuna ġuridika, l-entità jew il-korp	Dħul fis-seħħ
"Blackford Corporation Limited	*It-12 ta' Novembru 2025*
Fuel and Oil Dynamics FZE	*It-12 ta' Novembru 2025*";

(8) l-Anness XXI tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK huwa emendat kif ġej:

(a) l-intestatura tal-Parti A - Lista tal-portijiet u l-imgħalaq hija sostitwita b'dan li ġej:

"Parti A – Lista tal-portijiet u l-imgħalaq fir-Russja";

(b) tiżdied il-parti li ġejja:

"Parti C - Lista tal-portijiet u l-imgħalaq f'pajjiżi terzi għajr ir-Russja

	Isem	Raġunijiet għall-inklużjoni	Data tal-applikazzjoni
			";

(9) l-Anness XXIV tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Anness XXIV

Lista ta' pajjiżi sħab għall-importazzjoni ta' prodotti petroliferi kif imsemmi fl-Artikolu 4oa(1)

IL-KANADA

IN-NORVERĠJA

IR-RENJU UNIT

L-ISTATI UNITI TAL-AMERKA

L-IŻVIZZERA

L-AWSTRALJA

IL-ĠAPPUN

NEW ZEALAND";

(10) l-Anness li ġej jiżdied mad-Deċiżjoni 2014/512/PESK:

"ANNESS XXV

Lista ta' żoni ekonomiċi, ta' innovazzjoni u preferenzjali speċjali kif imsemmija fl-Artikolu 5aa

Parti A

Numru	Isem	Lok
1.	Special Economic Zone of Industrial-Production Type 'Alabuga'	Republic of Tatarstan
2.	Special Economic Zone of Technological-Innovative Type 'Technopolis Moscow'	Moscow City

Parti B

Numru	Isem	Lok
1.	Special Economic Zone of Industrial-Production Type 'Lipetsk'	Lipetsk Oblast
2.	Special Economic Zone of Industrial-Production Type 'Togliatti'	Samara Oblast
3.	Special Economic Zone of Industrial-Production Type 'Lyudinovo'	Kaluga Oblast
4.	Special Economic Zone of Technological-Innovative Type 'St. Petersburg'	Saint Petersburg
5.	Special Economic Zone of Technological-Innovative Type 'Dubna'	Moscow Oblast
6.	Special Economic Zone of Technological-Innovative Type 'Innopolis'	Republic of Tatarstan

Numru	Isem	Lok
7.	Special Economic Zone of Port Type 'Ulyanovsk'	Ulyanovsk Oblast
8.	Skolkovo Innovation Centre	Moscow Oblast
9.	Free Port of Vladivostok	Primorsky Krai, Kamchatka Krai, Chukotka Autonomous District, Khabarovsk Krai, Sakhalin Oblast".

(11) l-Anness li ġej jiżdied mad-Deċiżjoni 2014/512/PESK:

"ANNESS XXVI

Lista ta' kriptoassi kif imsemmi fl-Artikolu 1ba

Kriptoassi	Dħul fis-seħħ
A7A5	Il-25 ta' Novembru 2025".